



UNIVERSIDAD TÉCNICA PARTICULAR DE LOJA
La Universidad Católica de Loja

ÁREA SOCIO HUMANÍSTICA

TÍTULO DE MAGÍSTER EN LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL

Análisis de los elementos narratológicos de los cuentos *El armario de los sueños, El capulí que quería ser arbolito, La aventura de Brigitte, Del cielo cayó Nadia y Lisa la gringuita*, de la escritora ecuatoriana Solange Viteri.

TRABAJO DE TITULACIÓN

AUTOR: Cobeña Alvarado, Tirza Surany

DIRECTOR: Maldonado Guerrero, Luis Daniel, MSc.

CENTRO UNIVERSITARIO PORTOVIEJO

2016

APROVACIÓN DEL DIRECTOR DEL TRABAJO DE TITULACIÓN

MSc.

Luis Daniel Maldonado Guerrero

DOCENTE DE LA TITULACIÓN

De mi consideración:

El presente trabajo de titulación, denominado “Análisis de los elementos narratológicos de los cuentos: El armario de los sueños, El capulí que quería ser arbolito, La aventura de Brigitte, Del cielo cayó Nadia y Lisa la gringuita”, realizado por, Cobeña Alvarado Tirsa Surany, ha sido orientado y revisado durante su ejecución, por cuanto se aprueba la presentación del mismo.

Loja, junio de 2016

f).....

DECLARACIÓN DE AUTORÍA Y CESIÓN DE DERECHOS

“Yo, Cobeña Alvarado Tirza Surany, declaro ser autor (a) del presente trabajo de titulación “Análisis de los elementos narratológicos de los cuentos: El armario de los sueños, El capulí que quería ser arbolito, La aventura de Brigitte, Del cielo cayó Nadia y Lisa la gringuita” de la Titulación Maestría en Literatura Infantil y Juvenil, siendo Maldonado Guerrero, Luis Daniel, director (a) del presente trabajo; y eximo expresamente a la Universidad Técnica Particular de Loja y a sus representantes legales de posibles reclamos o acciones legales. Además certifico que las ideas, concepto, procedimientos y resultados vertidos en el presente trabajo investigativo, son de mi exclusiva responsabilidad.

Adicionalmente declaro conocer y aceptar la disposición del Art. 88 del Estatuto Orgánico de la Universidad Técnica Particular de Loja que en su parte pertinente textualmente dice: “Forman parte del patrimonio de la Universidad la propiedad intelectual de investigaciones, trabajos científicos o técnicos y tesis de grado o trabajos de titulación que se realicen con el apoyo financiero, académico o institucional (operativo) de la universidad”.

f.....

Cobeña Alvarado, Tirza Surany

130954677-6

DEDICATORIA

A Dios, por permitirme estudiar la Maestría y darme los dones de sapiencia e intelecto y fortaleza anímica necesaria para la realización de este trabajo.

De la misma manera agradezco a la Universidad Técnica Particular de Loja, por haberme dado la oportunidad de preparar mis estudios de Maestría en Literatura Infantil y Juvenil en este importante centro, mismo que se empeña en la formación de profesionales eficaces.

Al cuerpo docente del Posgrado de Literatura Infantil y Juvenil, que impartieron sus conocimientos desinteresadamente, permitiendo que nos formemos como profesionales capaces y responsables.

Al MSc. Luis Maldonado por haberme guiado y apoyado en el transcurso de la realización del trabajo de fin de maestría.

A la distinguida dama Solange Viteri, quien me dio la oportunidad de realizarle una entrevista para aportar sus conocimientos y experiencias en mi trabajo de grado.

Y a todas aquellas personas, que de alguna u otra forma prestaron su colaboración para llevar esta investigación adelante.

f.....

Cobeña Alvarado Tirza Surany

AGRADECIMIENTO

Quiero dejar sentada mi eterna gratitud a quienes me han apoyado en esta etapa de crecimiento profesional: a mi familia, en especial a mi querida hija por su apoyo y paciencia; así también mi agradecimiento a la Universidad Particular de Loja; al MSc. Luis Maldonado por ser el apoyo en esta Maestría y a todos quienes han colaborado directa o indirectamente con la información.

f.....

Cobeña Alvarado Tirza Surany

ÍNDICE DE CONTENIDOS

APROVACIÓN DEL DIRECTOR DEL TRABAJO DE TITULACIÓN	ii
DECLARACIÓN DE AUTORÍA Y CESIÓN DE DERECHOS	iii
DEDICATORIA.....	iv
AGRADECIMIENTO	v
ÍNDICE DE CONTENIDOS.....	vi
RESUMEN EJECUTIVO.....	1
ABSTRACT	2
INTRODUCCIÓN	3
CAPÍTULO I.....	6
1. GENERALIDADES.....	6
1.1 Breve historia de la literatura infantil y juvenil del Ecuador	7
1.2 Literatura intercultural.....	8
1.3 La literatura infantil y juvenil en riesgo	9
1.4 El cuento	10
1.4.1. Definición.....	10
1.4.2. ¿Cómo escribir un cuento?	11
1.5 Valor educativo del cuento	13
1.6 Condiciones de un cuento.....	14
1.7 Biografía de Mónica Solange Viteri Villota	17
CAPÍTULO II.....	19
2. TEXTO NARRATIVO.....	19
2.1 Partes de un texto narrativo.....	21
2.2 Redacción de un texto narrativo	23
2.3 Estructura del texto narrativo	24
2.4 Elementos de la narrativa	25
2.4.2. Inicio	26
2.4.3. Autor.....	26
2.4.4. Narrador	26
2.4.5. Personajes.....	27

2.4.6.	Estilos o puntos de vistas de los narradores.....	29
2.4.7.	Lenguaje.....	30
2.4.8.	Género	32
2.4.9.	Intertextualidad	33
2.4.10.	Trama.....	34
2.4.11.	Argumento	34
2.4.12.	Acontecimientos	34
2.4.13.	Escenario.....	35
2.4.14.	Espacio.....	35
2.4.15.	Tiempo.....	35
2.4.16.	Final	36
CAPÍTULO III.....		37
3. ANÁLISIS DE CUENTOS SELECTOS DE SOLANGE VITERI.....		37
3.1	Análisis de los elementos narratológicos.....	38
3.1.1.	Título.....	39
3.1.2.	Inicio	43
3.1.3.	Ilustrador	45
3.1.4.	Narrador	46
3.1.5.	Los personajes.....	49
3.1.6.	Estilos o puntos de vista de los personajes	53
3.1.7.	Lenguaje.....	55
3.1.8.	Género	61
3.1.9.	Intertextualidad	61
3.1.10.	Trama.....	64
3.1.11.	Argumento	65
3.1.12.	Acontecimiento(s)	66
3.1.13.	Escenario.....	68
3.1.14.	Espacio.....	70
3.1.15.	Tiempo.....	72
3.1.16.	Final	73
3.1.17.	Idioma.....	74
3.2	Relación entre los diferentes personajes de los cinco cuentos analizados de Solange Viteri. .	74
3.3.1.	Relación por el tipo de personaje: real o imaginario	74

3.3.2.	Por las cualidades.....	75
3.3.3.	Por su transformación	75
3.3.4.	Por la influencia del ambiente	76
3.3.5.	Por la enseñanza que dejan.....	77
CONCLUSIONES.....		79
RECOMENDACIONES		80
BIBLIOGRAFIA		81

RESUMEN EJECUTIVO

La tesis titulada “Análisis de los elementos narratológicos *de los cuentos El armario de los sueños, El capulí que quería ser arbolito, La aventura de Brigitte, Del cielo cayó Nadia y Lisa la gringuita*, de la escritora ecuatoriana Solange Viteri” tiene como objetivo general analizar los elementos narratológicos *de los cuentos El armario de los sueños, El capulí que quería ser arbolito, La aventura de Brigitte, Del cielo cayó Nadia y Lisa la gringuita*, de la escritora ecuatoriana Solange Viteri y como objetivos específicos: identificar el mensaje en común que transmiten los cuentos; destacar los valores de Solange Viteri como escritora de cuentos infantiles; y relacionar los diferentes personajes de los cuentos a analizar de Solange Viteri. Se utilizó como instrumento de recolección de datos la entrevista a la autora y el método inductivo-deductivo.

Los cuentos de Solange tienen un estilo exquisito, están llenos de ternura, suspenso y motivación a los niños, jóvenes y lectores en general por la literatura ecuatoriana; en diversas narraciones acude a personificaciones donde los actantes simbolizan las virtudes y defectos que tienen los seres humanos.

PALABRAS CLAVE:

Análisis, cuentos, ecuatoriana, narratología, Solange Viteri.

ABSTRACT

The thesis named "Analysis of narratological elements of the stories *The closet of dreams*, *The capulí that wanted to be a little tree*, *The Brigitte adventure*, *Nadia and Lisa fell from the sky*, *The gringuita*, from Ecuadorian writer Solange Viteri" it has as general objective analyzing narratological elements of the stories *The closet of dreams*, *The capulí that wanted to be a little tree*, *The Brigitte adventure*, *Nadia and Lisa fell from the sky*, *The gringuita*, Ecuadorian writer Solange Viteri and as specific objectives: Identify the common message that the stories transmit; Distinguish Solange Viteri values as a writer of children's stories; and relate the different characters in the stories to analyze by Solange Viteri. It was used as data collection instrument the Interview with the author and inductive-deductive method.

Solange' stories have exquisite style, they are full of tenderness, suspense and motivation for children, youth and general readers for Ecuadorian literature; in various narratives go to personifications where the characters symbolize the virtues and defects That the humans have.

Key words:

Analysis, Stories, Ecuadorian, narratological, Solange Viteri.

INTRODUCCIÓN

La literatura es un epítome de expresiones claves que estimula a dilucidar la amplificación de una sociedad, leer y descifrar los momentos de su evolución, asimilar sus conflictos y contradicciones, en fin, da la posibilidad de profundizar en el espíritu de los seres humanos que la han ido conformando a lo largo de los tiempos. Es así que los elementos narratológicos son una herramienta teórica de la interpretación literaria que permiten conocer con rigor el entretejido narrativo de las novelas y cuentos que han escrito los narradores que forman parte del canon literario ecuatoriano.

Una de estas escritoras es Solange Viteri, reconocida animadora de programas de televisión en el país, quien ha publicado una gama de cuentos de colección para la editorial Velásquez & Velásquez, algunos dentro de la colección “La Oruga” Cuentos infantiles para cantar, los cuales traen incluidas las partituras y la letra para poder ser cantados e interpretados con un instrumento musical. Parte de esta colección son los cinco cuentos escogidos para efectuar el análisis de los elementos narratológicos, siendo esta la principal razón para haber realizado la investigación sobre esta temática, puesto que los cuentos de Solange están dirigidos al público de infantes de todas las edades, pues llevan implícitos de manera breve y armoniosa esa magia fantástica que hace que la imaginación vuele, permitiendo soñar y contemplar lugares maravillosos, llenos de color, aromas y esplendor; y sobre todo dejando una enseñanza cierta y real de cada aventura fabulosamente contada.

La tesis tiene como objetivo general analizar los elementos narratológicos de los cuentos *El armario de los sueños*, *El capulí que quería ser arbolito*, *La aventura de Brigitte*, *Del cielo cayó Nadia* y *Lisa la gringuita*, de la escritora ecuatoriana Solange Viteri y como objetivos específicos: identificar el mensaje en común que transmiten los cuentos; destacar los valores de Solange Viteri como escritora de cuentos infantiles; y relacionar los diferentes personajes de los cuentos a analizar de Solange Viteri.

La investigación se compone de tres capítulos; en el primer capítulo se desarrolla una consulta bibliográfica que da sustento teórico y crítico al trabajo de investigación,

desarrollándose aproximaciones teóricas o conceptos como una breve historia de la literatura infantil y juvenil del Ecuador, literatura intercultural, narrativa infantil, ¿qué es el cuento?, ¿cómo escribir un cuento?, condiciones de un cuento, aspecto interno, aspecto externo, aspecto lingüístico, aspecto crítico de un cuento, el niño entra en posesión del vasto territorio del cuento, el autor que escribió cuentos para niños, Biografía Mónica Solange Viteri Villota.

En el segundo capítulo se procede a desarrollar la exploración de las principales tendencias en las teorías, modelos teóricos en los que se desarrollan propuestas de narratología, su definición, elementos de la narración, narrador, ambiente, tono, tiempo, personajes y su rol, acontecimientos y por último se ha tomado en consideración en esta investigación los actantes del texto narrativo, ya que generan el discurso de la obra y así podrán asegurarse de tratar con el proceso de la lectura. Finalmente, el capítulo tres comprende el análisis de los elementos narratológicos de los cuentos: *El armario de los sueños*, *El capulí que quería ser arbolito*, *La aventura de Brigitte*, *Del cielo cayó Nadia* y *Lisa la gringuita* de la escritora ecuatoriana Solange Viteri, así como también una relación entre los diferentes personajes de los cinco cuentos analizados.

Como conclusiones se establecieron que el mensaje en común que transmiten los cuentos es que tienen un denominador común en los usos lingüísticos, pues no se trata de cambiar nada, ni de aventurarse a peligrosas aventuras, sino de cultivarse a sí mismo, de formar el espíritu, de animar ciertas virtudes muy preciadas como el amor, la amistad y la solidaridad. Entre los valores de Solange Viteri como escritora de cuentos infantiles que se encontraron en el análisis de los cuentos se puede apreciar que existe un modelo de niño ejemplar, algunos de estos cuentos son vivencias reales de la autora en su infancia, los cuales son trasladados al lenguaje de un niño utilizando los diferentes recursos literarios, de manera que el público infantil lo entienda y lo disfrute; uno de esos cuentos es “Lisa la gringuita” que cuenta lo vivido por la autora nacida en Estados Unidos cuando viaja al Ecuador junto a sus padres a residir definitivamente; otro de los cuentos es “Nadia cayó del cielo”, pues narra lo que vivió la autora, previo a su embarazo, cuyo fruto es su hija.

Los diferentes personajes de los cuentos analizados tienen una relación por el tipo de personaje que algunas veces es real y en otras es imaginario; se relacionan por sus cualidades de curiosidad, de solidaridad, de nobleza, de amor, de valentía; por su transformación uno de los personajes al final del cuento se convierte en adulta, otro personaje se transforma en una bebé y otro personaje en forma de semilla pasa a ser un hermoso árbol frutal; se relacionan también por la influencia del ambiente, como el planeta tierra en uno de los cuentos, un país como el Ecuador, un viejo árbol de capulí, un armario o guardarropa, y el lomo de una perrita. Se relacionan finalmente por la enseñanza que dejan, ya que se centran en el amor que profesan los personajes por los demás, la solidaridad para ayudar a otros a aliviar sus necesidades y solucionar sus problemas.

CAPÍTULO I
GENERALIDADES

1.1 Breve historia de la literatura infantil y juvenil del Ecuador

La Literatura Infantil y Juvenil en Ecuador no fue tomada en cuenta ya que desde la época colonial hasta el siglo XX no existe ninguna específicamente escrita para niños. Ya en 1905, Manuel J. Calle empieza a escribir leyendas de tiempo heroico, que fue la primera obra escrita para público joven.

Así, siguiendo este estilo surgieron más escritores que lo hacían pensando para niños pero al final las obras estaban enmarcadas para el público adulto con un contenido fuertemente didáctico con el fin de transmitir enseñanzas e ilustrar lecciones, así Bravo expresa que:

Al igual que en el resto del mundo, la literatura infantil aparece en el Ecuador de la mano del desarrollo de una mayor conciencia acerca de la infancia como una etapa diferenciada de la vida, con características propias y no solo como una adultez en pequeño o la antesala de la misma. (p. 9)

Ya en los años sesenta se reconoce por primera vez que la literatura infantil puede tener un propósito estético y no moralizante. Es así, que ante la escasez de obras para niños incursionan en el país obras como *Alicia en el país de las maravillas* y “Los cuentos de los Hermanos Grimm, Andersen y Perrault”.

Hoy en día, en el siglo XXI, existen algunos autores y obras que agradan a los niños, entre ellos se puede mencionar a: Alicia Yáñez Cossío, Edna Iturralde, María Fernanda Heredia, Francisco Delgado, Edgar Allan García, Hernán Rodríguez Castelo y la escritora, presentadora Solange Viteri.

1.2 Literatura intercultural

La literatura infantil y juvenil ha sido revalorizada en los últimos años, especialmente en el ámbito académico. Antes no era así pues la literatura infantil se la consideraba una rama menor de la literatura e incluso no se la tenía en cuenta desde un punto de vista artístico.

La literatura infantil ecuatoriana se expresa en dos corrientes, una que responde al carácter multicultural del país al recoger la tradición oral, mitos, temas relacionados con la historia del país y de las diferentes culturas que forman la nación; y por el otro lado, la ligada a los intereses y preocupaciones del público a quien está dirigida, todo esto de la mano de un progresivo aumento de la presencia, variedad y calidad de las ilustraciones, que deja de ser un adorno o acompañamiento del texto para empezar a ser un código narrativo autónomo.

Aún se está lejos de poder hablar de una masificación de la lectura en este tipo de público, pero con lo logrado hasta el momento sí se puede decir que la literatura infantil y juvenil en Ecuador posee valores estéticos claros, con una voz propia que da cuenta de las particularidades de la sociedad en la que se gesta, sin perder su carácter universal al tratar los temas que son comunes a todos los seres humanos.

De acuerdo a la obra de Bravo:

La literatura infantil Ecuatoriana está encontrando una voz propia y es variada tanto en temas como en el tratamiento de los mismos. Se ha superado el tono didáctico y moralista que caracterizaba a la producción de los años anteriores y podemos hablar ya de una auténtica literatura infantil. (p. 44)

Considero que la literatura infantil ecuatoriana tiene un largo recorrido por delante, y mucho que ofrecer a la sociedad y a la literatura en general, porque existe una reserva de mitos y tradiciones a partir de los cuales se enriquecen las obras.

1.3 La literatura infantil y juvenil en riesgo

La narrativa es todo aquello donde se cuenta la historia de un personaje real o imaginario. En el ámbito de la infancia se elige su expresión en forma de cuento. Y es que el cuento es una relación breve y concentrada que narra hechos maravillosos, fantásticos para los niños y que pueden traer emociones al momento de escucharlos o leerlos.

Según el texto de Muñoz:

La literatura infantil y juvenil ha sido revalorizada en los últimos años, especialmente en el ámbito académico. Antes no era así pues la literatura infantil se la consideraba una rama menor de la literatura e incluso no se la tenía en cuenta desde un punto de vista artístico. (p. 7)

En sí el texto da a entender que la narrativa es la forma de contar cuentos o expresarse y dar al lector derecho a la imaginación con lo que se está contando, ya sea esta historia breve y concentrada de interés.

De acuerdo a los estudios narratológicos de Vial, la narrativa consistía en la representación de mínimo dos eventos o situaciones en una secuencia de tiempo, sin que ninguno de los dos presuponga o implique el otro.

De esta manera se puede ver a la literatura infantil con la sensibilidad que cultiva el niño, fortaleciendo su individualidad y su creatividad, desarrollando su imaginación y su capacidad para soñar, formando su conciencia crítica. “La literatura infantil no era verdaderamente arte pues contenía elementos extra estéticos que la relacionaban con la pedagogía y la didáctica” (Croce, 1952).

Según otro reconocido escritor, una aproximación narrativa se refiere a un proceso de comunicación mediante el cual el autor crea personajes para expresar ideas y emociones (Gómez, 2005).

Fundamentándose en lo expuesto por algunos autores, sobre la literatura infantil, se puede complementar que, la narrativa es la creación de personajes para expresarse mediante el lenguaje con emociones, ideas e imaginación fantástica en el ámbito de la novela o el cuento.

1.4 El cuento

1.4.1. Definición

Este estudio versará sobre el análisis de los elementos narratológicos de los cuentos de Solange Viteri, se presentarán varias definiciones sobre el cuento. Una de estas es la de (Garrido, 2010), quien define al cuento como una manifestación de narrativa breve, de origen popular, por tanto, es anónimo y como toda manifestación de literatura popular, se hizo para instruir a las generaciones venideras en ideologías, creencias y valores.

Se considera el cuento desde una doble perspectiva, ya que se puede percibir la acción de contar y el contenido. Los historiadores señalan que el cuento, como género literario, nace en el Antiguo Egipto, los primeros cuentos se transmitieron oralmente de una generación a otra.

¿Cómo definen algunos autores el cuento? Diferentes autores hacen su propia definición.

El cuento se construye para hacer aparecer artificialmente algo que estaba oculto. Reproduce la búsqueda siempre renovada de una experiencia única que permita ver, bajo la superficie opaca de la vida, una verdad secreta. "La visión instantánea que nos hace descubrir lo desconocido, no en una lejana tierra incógnita, sino en el corazón mismo de lo inmediato" (Rimbaud).

Según Rimbaud, el misterio o lo oculto nos lleva a una experiencia innovadora que consiste en vivir algo fuera de lo común, algo desconocido, también se refiere a una historia que puede ser verídica o ficticia.

Asimismo, de acuerdo a Goyanes:

El cuento es un precioso género literario para expresar un tipo especial de emoción, de signo muy semejante a la poética, pero que no siendo apropiada para ser expuesta poéticamente, encarna en una forma narrativa, próxima a la de la novela, pero diferente de ella en la técnica y en la intención. Se trata, pues, de un género intermedio entre poesía y novela, apresador del matiz semipoético, seminovelesco, que sólo es expresado en las dimensiones del cuento. (p. 23)

El cuento es, ante todo, la narración cuyo argumento se reduce a un único suceso o hecho en estado puro; es decir, reducido a su síntesis y desprovisto de pormenores anecdóticos. (Cervantes).

Cuento es un suceso maravilloso que realza la creatividad la imaginación, tanto del autor como del lector. Es así que se puede decir que “el cuento es una narración fingida, en todo o en parte, creada por un autor, que se puede leer en menos de una hora y cuyos elementos contribuyen a producir un solo efecto” Menton (1964).

Con base en lo expuesto por los escritores, el cuento es una narración breve que puede ser fingida donde se puede expresar emoción y esta va ligada a ser una literatura poética y relacionada con la novela.

Los cuentos son imaginarios de aventura, escenarios amplios y lejanos, con protagonistas que poseen características sin igual.

1.4.2. ¿Cómo escribir un cuento?

Quiroga señala en el Decálogo del perfecto cuentista, que para escribir un cuento es importante revisar las siguientes recomendaciones:

- Resiste cuanto puedas a la imitación, pero imita si el influjo es demasiado fuerte. Más que ninguna otra cosa, el desarrollo de la personalidad es una larga paciencia.

- No empieces a escribir sin saber desde la primera palabra adónde vas. En un cuento bien logrado, las tres primeras líneas tienen casi la importancia de las tres últimas.
- Ten fe ciega no en tu capacidad para el triunfo, sino en el ardor con que lo deseas. Ama a tu arte como a tu novia, dándole todo tu corazón.
- Toma a tus personajes de la mano y llévalos firmemente hasta el final, sin ver otra cosa que el camino que les trazaste. No te distraigas viendo tú lo que ellos no pueden o no les importa ver. No abuses del lector. Un cuento es una novela depurada de ripios. Ten esto por una verdad absoluta, aunque no lo sea.
- No escribas bajo el imperio de la emoción. Déjala morir, y evócala luego. Si eres capaz entonces de revivirla tal cual fue, has llegado en arte a la mitad del camino.
- No pienses en tus amigos al escribir, ni en la impresión que hará tu historia. Cuenta como si tu relato no tuviera interés más que para el pequeño ambiente de tus personajes, de los que pudiste haber sido uno. No de otro modo se obtiene la vida del cuento.

Según el escritor Cortázar:

El cuento es una síntesis centrada en lo significativo de una historia. El cuento es una síntesis viviente a la vez que una vida sintetizada, algo así como un temblor de agua dentro de un cristal, una fugacidad en una permanencia. Mientras en el cine, como en la novela, la captación de esa realidad más amplia y multiforme se logra mediante el desarrollo de elementos parciales, acumulativos, que no excluyen, por supuesto, una síntesis que dé el "clímax" de la obra, en una fotografía o en un cuento de gran calidad se procede inversamente, es decir que el fotógrafo o el cuentista se ven precisados a escoger y limitar una imagen o un acaecimiento que sean significativos. El cuento es una forma cerrada, un mundo propio, una esfericidad. (p. 67)

Consultando a Lovecraft:

La razón por la cual escribo cuentos fantásticos es porque me producen una satisfacción personal y me acercan a la vaga, escurridiza, fragmentaria sensación de lo maravilloso, de lo bello y de las visiones que me llenan con ciertas perspectivas (escenas, arquitecturas, paisajes, atmósfera, etc.), ideas, ocurrencias e imágenes. (p. 48)

Desde el punto de vista de la autora de este trabajo para escribir un cuento debe de partir teniendo en mente la idea central del cuento inspirada por diferentes circunstancias, vivencias que aporten a dicha idea. Mirar el mundo a través de los ojos de un niño sirve de mucho para poder maravillarse, fantasear y darle paso a la imaginación. Esto tampoco significa olvidarse del mundo adulto sino más bien contrastar ambas caras ya que a través de esto se pueden impartir valores y enseñanzas que fortalezcan a los niños.

Al escribir el cuento se debe tomar en cuenta el uso de palabras sencillas que transmitan el relato al oyente, de esta manera los niños con mucha facilidad comprenderán de lo que se trata.

Otro punto al que se debe prestar atención es la descripción de las cosas de tal forma que se de paso a la imaginación del niño al ir oyendo o leyendo cada línea del cuento.

Estas son algunas reglas genéricas del cuento clásico, cuya intención es responsabilidad del autor, el cual se ajusta a una tradición genérica ya establecida. Pero también cabe sumar a este comentario que esa tradición genérica y establecida es susceptible a cambios ya que en el cuento también juega un papel importante el talento y la creatividad del autor que puede dar un giro a lo establecido sin dejar de ser tradicional.

1.5 Valor educativo del cuento

Los cuentos son de mucha importancia en el ámbito educativo, con base en esto los niños aprenden a escuchar y formar una serie de valores en sus alrededores, además

sirve como una transmisión de una herencia cultural que va de generación en generación. Partiendo de esta importancia, es necesario considerar algunos aspectos:

- ✓ Desarrolla la imaginación
- ✓ Desarrolla el lenguaje
- ✓ Favorece el desarrollo social
- ✓ Da énfasis a la creatividad
- ✓ Favorece el proceso de evolución de la personalidad del niño.

El cuento es un recurso metodológico en educación infantil, sirve de base a muchas actividades de enseñanza aprendizaje, es por ello que tiene un gran valor educativo.

Según Cone, las cualidades más apreciadas por los niños en los cuentos son:

- Rapidez de acción: a los niños no les interesa tanto lo que piensan o sienten los protagonistas como lo que hacen. Esta preferencia del niño/a muestra su instinto natural.
- Sencillez teñida de misterio: se trata de cosas que oye y ve todos los días, teñidas, sin embargo, por una sombra de misterio que las hace más agradables y atrayentes. Para conseguir el halo de misterio es necesario un tono ausente de monotonía.
- Elemento reiterativo: consiste en una determinada cantidad de repeticiones que corre paralelo a la necesidad que siente el niño/a por conocer, reconocer, asegurarse y conquistar la realidad. (p. 89)

1.6 Condiciones de un cuento

Los cuentos poseen elementos específicos que los diferencian de otros géneros, tal como lo expone (Mastrangelo, 1975).

Dentro de las condiciones de un cuento se considera el aspecto interno del cuento, el mismo que incluye al ambiente, la atmosfera, la trama, la tensión y la extensión. El

aspecto externo lo componen el principio del cuento, el desarrollo del conflicto y el desenlace.

El ambiente se refiere al lugar físico, es decir al escenario geográfico donde los personajes interactúan. Se afirma que el “punto importante del análisis literario es el ambiente o atmósfera de un cuento que a simples rasgos es el escenario en el que se mueve el cuento” (Muñoz, 2010).

En síntesis, el ambiente es el escenario donde los personajes desarrollan las acciones narrativas, el cual puede cambiar de acuerdo a los acontecimientos de los personajes y puede ser real o imaginario.

La atmósfera es el mundo particular donde ocurren los hechos, la atmósfera debe irradiar por ejemplo el misterio, la violencia, la tranquilidad, etc. La atmósfera es la asociación de sentimientos y vivencias de los personajes.

La trama mueve la acción del relato, el conflicto da lugar a una acción que provoca una tensión dramática.

La Intensidad es el desarrollo de la idea principal mediante la eliminación de todas las ideas o situaciones intermedias.

La tensión es la intensidad que ejerce en la manera como el autor acerca al lector lentamente a lo contado. La tensión se logra únicamente con el ajuste de los elementos formales y expresivos a la índole del tema.

Es así que el investigador Hernán en su obra Teoría de la Literatura infantil y juvenil, expone que:

La tensión es exactamente esa condición que nos atrapa desde las primeras páginas y nos sujeta al libro. Muchas veces ella es la culpable de que no comamos hasta que lo terminemos, que nos acostemos tarde en la noche, que sintamos la necesidad de continuar hasta terminar. Es un apetito que crece a

medida que seguimos leyendo. Gráficamente lo podríamos representar como una curva al impulso ascendente que se mantiene incluso después de que cerremos la última página. (p. 53)

De la misma forma Cortázar, indica que el cuento consta de los siguientes componentes:

Significación: se refiere al tema del cuento cuyos hechos pueden ser reales o imaginarios. Hay una relación entre el escritor y el tema o un momento dado, porque en el desarrollo del relato se encuentran inmersos los valores humanos y literarios del autor.

Intensidad y tensión: tiene relación con el tratamiento literario que se le da a la narración, es decir, la forma en la que el autor expone sus ideas; hace referencia, también, al clima que el autor utiliza para transmitir sus convicciones proyectadas hacia el lector y la posibilidad de poder revivirlo mediante la lectura. La intensidad toma forma de tensión cuando el autor acerca e introduce al lector hacia lo que cuenta. La intensidad de la acción a igual que la tensión interna del relato son consecuencias de la capacidad y del oficio del escritor. El éxito de un cuento radica, entonces, en escribir y mostrarlo intensamente, de manera que éste se impregne en la mente del lector. (p. 34)

La extensión se refiere a las partes que componen el cuento, la cual debe guardar relación con la importancia concreta de cada relato.

El principio se compone de las palabras preliminares, ya que así se sitúa al lector en el umbral. Aquí se debe dar los elementos necesarios para que comprendan sobre lo que se va a hablar, se dibuja el ambiente en donde se sitúa la acción y se exponen los sucesos.

En el desarrollo del conflicto se realiza la exposición del problema o lo que se va a resolver. Va progresando la intensidad a medida que se desarrolla la acción.

El desenlace es donde el lector resuelve el conflicto planteado o concluye la intriga donde se formó el argumento de la obra.

1.7 Biografía de Mónica Solange Viteri Villota

Solange Viteri nació en Chicago, Estados Unidos. Cursó sus estudios en el Colegio Americano de Quito. Solange es una escritora ecuatoriana que ha incursionado con éxito en diversos campos del quehacer cultural. Es escritora, cantante, compositora, locutora y presentadora de televisión. Estudió Publicidad y Mercadeo en el Ecuador y en Estados Unidos.

Se ha relacionado con los niños como profesora de inglés y autora de cuentos infantiles para algunos medios. Realizó estudios superiores de publicidad y ha trabajado como publicista en diferentes medios de comunicación. También ha sido conductora de varios programas en radio y televisión, oficio que sigue desempeñando. Es editora de la revista *Vive Light*. Suele presentar sus cuentos en eventos infantiles y también adaptarlos para la representación teatral.

La música y las palabras han sido pasiones permanentes de Viteri. También su afinidad con los niños. De hecho, escribir cuentos y canciones infantiles es otra de sus facetas que ha llevado adelante desde antes de ser madre.

De acuerdo a lo publicado en la obra de Viteri:

Recuerdo desde siempre las amplias bibliotecas de la ciudad de los vientos, Chicago, las heladas tardes de invierno se transformaban en cálidos momentos de diversión. Las paredes abarrotadas de libros de todos los tamaños y de todos los sabores llamaban a los jóvenes de varios estratos y color.

Mi paso por esta señorial metrópolis cuando aún era niña adolescente, me envolvió con su historia en cada obra literaria de fantasía, de música o magia, los primeros intereses que exploré con ávida curiosidad. Esta posibilidad me enseñó que nunca estaría sola mientras conmigo exista un libro, ninguna

pregunta quedaría sin respuesta y mi mente volaría constantemente imaginando el resto de imágenes que no se veían.

A partir de esta experiencia me convencí de como la lectura en la juventud es una herramienta muy importante para forjar personalidades, nutrir sentimientos e inyectar grandes dosis de creatividad en los seres humanos que aún se están formando. (p.12)

Algunas de sus obras son:

Lisa la gringuita. Quito: Velásquez y Velásquez editores, 2005.

La aventura de Brigitte. Quito: Velásquez y Velásquez editores, 2005.

El armario de los sueños. Quito: Velásquez y Velásquez editores, 2005.

El capulí que quería ser arbolito. Quito: Velásquez y Velásquez editores, 2005.

Del cielo cayó Nadia. Quito: Velásquez y Velásquez editores, 2005.

Papa Noel está enfermo. Quito: Velásquez y Velásquez editores, 2005.

CAPÍTULO II
TEXTO NARRATIVO

Sabando destaca que “estamos ante el tipo de texto rey, que todo escritor de ficción utiliza para transmitir sus mundos más o menos imaginarios a sus lectores”.

Se le llama texto narrativo a aquel en el que se desarrolla un relato con una serie de acontecimientos que inciden en uno de los personajes y son dados en un entorno determinado. Es importante destacar que todo texto narrativo se compone de una sucesión de hechos, junto a un mundo de ficción, más allá de que los hechos narrados estén basados en la realidad. Esto se da debido a que el autor mezcla elementos del plano real junto a los de su propia invención. (Sabando, 2015)

También se entiende por texto narrativo a “aquel que incluye el relato de acontecimientos que se desarrollan en un lugar a lo largo de un determinado espacio temporal. Dicho relato incluye la participación de diversos personajes, que pueden ser reales o imaginarios” (Centeno, 2014).

La autora considera que el texto narrativo es uno de los que más ha marcado y sigue marcando a la literatura, dando rienda suelta a la imaginación del autor y al relato en sí debido a que no cuenta con reglas establecidas como otro tipo de textos.

Cada escritor tiene su estilo pero siempre con la particularidad de que se cuenta una sucesión de hechos que giran en torno al personaje, a un lugar, o circunstancia determinada. Para escribir este tipo de texto el autor debe de ser muy creativo e inteligente, el narrador juega el papel más importante y narrar no es fácil, debe de hacerse con claridad, carisma e inteligencia.

De acuerdo a Cevallos, el texto narrativo es:

Un escrito que nos relata o “narra” como su nombre lo indica, historias, cuentos, hechos o mitos, en los que intervienen personajes reales o ficticios, la principal característica es que estos textos deben ser contados por un narrador, pero se destaca que el narrador, puede ser un personaje secundario, el personaje principal o la voz que narra, etc., eso depende de cómo sea ideado por el autor de una narración, es decir, el narrador no tiene que ser forzosamente el autor del texto, puede ser otro participante dentro de la historia. Siempre que leamos

una historia o algún testimonio nos encontramos frente a un texto narrativo.
(p.4)

2.1 Partes de un texto narrativo

Es importante tener claro cuáles son las partes que componen un texto narrativo, estas son la introducción, nudo y el desenlace.

En la introducción, el autor relata el inicio de la historia planteando la situación en la que se va a desarrollar la misma, también presenta los personajes y el entorno. Es probablemente, la parte fundamental del texto narrativo, pues de ella depende el que la obra sea o no capaz de captar la atención del lector.

Le sigue el nudo, que es la parte de la narración en la que se plantea un conflicto. En este momento, todas las líneas planteadas en la introducción convergen sobre el mismo hecho principal y es un momento cumbre, central del relato.

Finalmente, el desenlace, que es la parte en la que el nudo llega a su conclusión. Si la introducción capta la atención del lector, y el nudo consolida la narración, el desenlace puede ser el punto en que un relato triunfe o fracase en la mente del lector (Sabando, 2015).

Según Cevallos:

Como todos los textos, es necesario que exista una introducción, un nudo que es la parte que nos plantea el conflicto de la historia y el desenlace o final de la misma. Es importante tomar en cuenta que dentro de la estructura debemos considerar la cronología, la cual es la base principal para desarrollar la historia. Una de las características principales de los textos narrativos es que tienen un lugar y tiempo, este a su vez puede ser externo o histórico (basándose en fechas reales) o interno (se desarrolla dentro de la historia y no necesariamente se ubica dentro del tiempo real o basarse en una parte de tiempo existente).
(p.5)

Analizando lo que dice Cevallos en su texto, la autora concuerda con la idea de que todo texto narrativo tiene una introducción, un nudo y un final. La cronología, el lugar y tiempo juegan un papel importante ya que las mismas ideas contadas en otro tiempo, orden o lugar alteran la historia. Estas tres partes fundamentales son las que más deben hacerse énfasis a la hora de contar un cuento para que sea comprendido de mejor manera por los niños.

De acuerdo a Ardila las partes de una narración son:

- Introducción: Tanto en un cuento, un cómic o una película, lo primero que ocurre es una presentación general que nos mete en la trama. Se presenta el tema y/o los personajes de los que va a tratar la narración. Son comunes las frases como "*había una vez*", "*Hace mucho tiempo*": o "*En un país muy lejano...*"
- Desarrollo de la narración es donde comienzan las acciones. El personaje principal puede verse perturbado por una situación hostil, creada por el antagonista (el malo). En esta etapa de la narración es posible ver viajes, cambios físicos del personaje y cambios de escenario. Suele haber etapas a través de las cuales se desarrolla la acción. Por ejemplo, todo lo que ocurre en el jardín del gigante (en *El Gigante Egoísta*) antes que se derribe el muro, o todo lo que ocurre desde que la caperucita se interna en el bosque camino a la casa de su abuela.
- Clímax: es parte del desarrollo de la narración; aquí el conflicto expuesto llega a su máxima expresión, luego de lo cual -para bien o para mal-se soluciona. Es el momento en que en una película nadie quiere levantarse de su asiento: el bueno y el malo se miran a los ojos y dan la pelea final. A veces gana el bueno; a veces no.
- Desenlace: Es todo lo que sucede después de la victoria de uno de los personajes principales. Después del desenlace ya no tiene sentido seguir contando nada, la narración pierde interés y por eso termina. En las historias de amor, suele ser parte en que el protagonista se da un beso con su pareja y aparecen las letras F I N. (p.17)

Por otro lado Ardila presenta otras partes del texto narrativo tales como introducción, desarrollo de la narración, climax y desenlace que se diferencian con lo anterior en que el nudo encierra o comprende todo lo que este autor llama desarrollo de la narración y climax. La autora considera que es más sencillo llamarle solo nudo y de esta manera se facilita reconocer las partes de este texto.

2.2 Redacción de un texto narrativo

Según Sabando en el momento de realizar un texto narrativo es aconsejable tomar en cuenta ciertos consejos que pueden ser muy útiles, con la finalidad de tener resultados óptimos, estos son:

Elige el conflicto: No puedes empezar a contar una historia si no tienes claro cuál es el conflicto. Muchas personas se ponen a escribir sin ser conscientes de que si no tienen el conflicto claro, se pueden perder en la maraña de texto y hacer que todo su trabajo sea inútil o que su texto sea un texto que no atrape. Tampoco hay que confundir el tipo de conflictos con el tono que se le va a dar al texto narrativo. El conflicto debe ser el adecuado para el tipo de historia que vas a escribir.

Elegir el narrador: Aunque generalmente el narrador viene dado por el tipo de historia, es bueno que prestes atención cuál sería el mejor narrador para la historia que quieres contarnos. De esa forma te será mucho más sencillo al escribir ya que tienes que ponerte en su piel y hacer uso de su “voz” particular.

Desarrollar personajes: Cuando tengas claro de qué va la historia, y a quién le sucede todo eso, es momento de desarrollar y darle cuerpo a los personajes.

¿Qué quiere decir? Pues quiere decir de que esos personajes tienen que tener unos nombres, un tipo de personalidad, una historia pasada y un motivo por el cual hablan como hablan, caminan como caminan, etc. Puedes intentar hacer una biografía de cada uno de ellos para usarlo como material tuyo para escribir el texto narrativo. Este tipo de biografías es un material para el escritor pero en ningún caso tiene por qué incluirse en el texto, incluso habrá datos que sepas tú y que el lector nunca se entere de ello sobre tus personajes.

Ambientación: Toda historia sucede en un espacio concreto. Busca referencias para inspirarte y así poder describir el lugar a la perfección para hacernos “volar” hasta allí y hacer que el espacio se transforme también en un personaje más del texto narrativo con el fin de que consigas todo lo esperado. (p.14)

Aparte de estos consejos la autora considera que también es importante tomar en cuenta el lugar, los personajes, la cronología de los hechos del conflicto ya que estos también son partes que influyen en la historia o cuento.

2.3 Estructura del texto narrativo

La estructura de un texto narrativo está compuesta de dos partes, la parte interna y la parte externa. La estructura interna, comprende todo lo que tiene que ver con el orden físico del texto, puede ser en capítulos, partes, secuencias entre otras.

La otra es la estructura interna que tiene que ver todo lo relacionado a los elementos que componen el texto narrativo como el narrador, espacio y tiempo. (Sabando, 2015). De acuerdo a Centeno la estructura del texto narrativo es:

Está formada por una introducción (que permite plantear la situación inicial del texto), un nudo (donde surge el tema principal del texto) y un desenlace (el espacio donde se resuelve el conflicto del nudo).

Además de lo expuesto tendríamos que subrayar la existencia de dos tipos de estructuras. Por un lado, estaría la externa, que es la que se encarga de organizar la historia a través de capítulos, secuencias,...Por otro lado, nos toparíamos con la interna que es la que gira en torno al orden de los acontecimientos que van teniendo lugar.

Esto supone, por tanto, que la citada estructura pueda ser lineal o cronológica; en flash-back, volviéndose al pasado; in media res, empezando en mitad de la historia; o también en flash-forward, anticipando cuestiones del futuro. (p.12)

Aparte de esto, la autora también considera que se puede decir que la estructura de un cuento está conformada por sus partes principales en el mismo orden, la introducción, nudo y desenlace y no tan solo organizada por capítulos o por un orden

cronológico de los acontecimientos a los cuales Centeno llama estructura interna y externa.

2.4 Elementos de la narrativa

De acuerdo a lo investigado en la obra de Cevallos:

Los elementos principales que conforman los textos narrativos son el narrador, personajes (reales o ficticios), espacio (lugar donde se llevan a cabo los hechos), estructura y tiempo, cabe destacar que en estos textos deben ir acompañados de acción y elementos de intriga, mismos que elementos que reforzarán la atracción en la historia, además considerar el uso abundante de verbos. (p. 9)

Carvalo sugiere que “elementos de la narración son: exposición, desarrollo, suspenso, punto decisivo, clímax y el desenlace.”

De acuerdo a toda la bibliografía consultada la autora del trabajo ha concretado que los siguientes elementos son importantes para el desarrollo de un análisis de los cuentos: título, inicio, autor, personajes, estilos, lenguaje, género, intertextualidad, trama, argumento, acontecimientos, escenario, espacio, tiempo y final.

1.4.1. Título

Se puede decir que “un título es un término o una expresión que comunica la denominación o la temática de una obra, ya sea un libro, un disco, una película, etc.” (Bermudez, 2012).

Para el análisis del cuento es bueno partir desde las preguntas, ¿qué sugiere el título?, ¿cómo se relaciona con el resto del cuento?

El título “puede sugerir: sintaxis, organización gramatical; polisemia, diversas interpretaciones posibles del título; anclaje externo, umbral con el universo exterior al texto.” (Carvalo, 2014)

En cuanto a la relación del título con el resto del cuento, anclaje interno, alusión a elementos del relato (Zavala, 2007).

1.4.2. Inicio

Al analizar esta parte del cuento es aconsejable preguntar “¿cuál es la función del inicio? Extensión y funciones narrativas ¿Existe relación entre el inicio y el final? Intriga de predestinación: Anuncio del final” (Zavala, 2007).

1.4.3. Autor

Se llama autor a “toda persona que crea una determinada obra sobre la que tendrá derechos protegidos por la ley. En general el término alude a productores de material de lectura, aunque puede ser extensible” (Bermudez, 2012).

Se hace muy importante colocar datos relevantes de la vida profesional del autor del cuento para tener una referencia del material de lectura, su estilo entre otras características.

1.4.4. Narrador

De acuerdo a Carvalo:

El narrador es un personaje creado por el autor que tiene la misión de contar la historia. Hay diferentes tipos de narrador según la información de que dispone para contar la historia y del punto de vista que adopta.

Tipos de narrador:

DE 3ª PERSONA NARRADOR OMNISCIENTTE (que todo lo sabe). El narrador omnisciente es aquel cuyo conocimiento de los hechos es total y absoluto. Sabe lo que piensan y sienten los personajes: sus sentimientos, sensaciones, intenciones, planes...

NARRADOR OBSERVADOR. Sólo cuenta lo que puede observar. El narrador muestra lo que ve, de modo parecido a como lo hace una cámara de cine.

DE 1ª PERSONA NARRADOR PROTAGONISTA. El narrador es también el protagonista de la historia (autobiografía real o ficticia).

NARRADOR PERSONAJE SECUNDARIO. El narrador es un testigo que ha asistido al desarrollo de los hechos.

DE 2ª PERSONA El narrador HABLA EN 2ª PERSONA. Crea el efecto de estar contándose la historia a sí mismo o a un yo desdoblado. (p.17)

“¿Desde qué perspectiva (temporal, espacial, ideológica) se narra? Sintaxis: Persona y tiempo gramatical; Distancia: Grado de omnisciencia y participación; Perspectiva: Interna o externa a la acción; Focalización: ¿Qué se menciona, qué se omite?; Tono: Intimista, irónico, épico, nostálgico, etc.” (Zavala, 2007).

Para la autora de este trabajo el narrador es sinónimo de escritor, es este el que cuenta la historia sin estar presente haciéndose valer de diferentes recursos como de un personaje. Es por ello que debe de tener mucha habilidad para ponerse en el lugar de este y contar la historia como si la estuviera viviendo o fuera parte de ella.

Es el elemento más significativo de todos porque sin narrador no hay quien le de vida a la historia ya que esta nace con el narrador.

1.4.5. Personajes

De acuerdo a Sánchez, los personajes son:

Aquellos que ponen en acto el cuento, los que le dan vida, aquellos a quienes les pasan lo que pensamos y soñamos al escribir. Hay principales o protagonistas, y secundarios.

El autor es quien les da vida, los imagina, los crea y los hace vivir en las historias.

Los personajes pueden tomar varias dimensiones, pueden ser tanto personas como objetos, animales, seres imaginarios. Ellos deben tener algunos rasgos

humanos, aunque no siempre lo sean; así podemos reconocerlos, y descubrir su propia psicología. (p.10)

Para la autora de este trabajo, los personajes son seres que se encuentran en la historia, a los cuales el escritor les va dando características tanto físicas como espirituales. Estos forman parte importante de la historia, pueden contarla, participan activamente en la misma.

2.4.5.1. Clasificación de los personajes

Según lo consultado en la obra de Vélez, los personajes se clasifican en:

Según su protagonismo:

Personaje principal: son los protagonistas de la historia, por lo que se les presta mayor atención. Es en estos en los que se basa la narración y evolucionan a lo largo de la misma.

Personaje secundario: estos participan en momentos importantes de la narración pero su participación a lo largo de la historia es mucho menor que la del principal y suelen sustentarlos.

Según su transformación:

Personaje estático: estos personajes no presentan ninguna evolución a lo largo de la narración. Presentan las mismas características en el principio y final de la historia.

Personaje dinámico: estos personajes en cambio sí presentan una transformación a lo largo de la narración. Esta, puede ser tanto negativa como positiva y generalmente la sufren los personajes principales.

Según la imagen que transmiten:

Personaje arquetipo: estos personajes personifican alguna virtud o defecto de forma idealizada.

Personaje estereotipo: a estos personajes también se los conoce bajo el nombre de clichés porque son predecibles y representan comportamientos o ideas muy conocidas.

Según su caracterización:

Personajes planos: estos personajes se describen a partir de reducidas características básicas para que el público los identifique. A lo largo de la narración sus cualidades se mantienen intactas.

Personajes redondos: estos personajes son descritos a lo largo de toda la obra, a partir de las transformaciones que van sufriendo. En estos, las descripciones son mucho más detalladas y profundas que la de los planos. (p.5)

1.4.6. Estilos o puntos de vistas de los narradores

De acuerdo a Palanco atendiendo al punto de vista que se adopte, tenemos:

1. Punto de vista del autor omnisciente: cuando el narrador demuestra un conocimiento total y absoluto de todo lo narrado. Sabe lo que piensan y sienten los personajes: sus sentimientos, sensaciones, intenciones, planes, etc. Es como un dios que todo lo ve y todo lo sabe, que se mueve libremente en el espacio y en el tiempo; pasa de un personaje a otro e informa u oculta lo que le interesa.

2. Punto de vista limitado: En este punto de vista hay cosas que el narrador ignora, por no tener conocimiento personal de lo sucedido ni haber obtenido información sobre ellas. La historia es contada desde la perspectiva de uno de los personajes.

3. Punto de vista dramático: cuando la historia surge de las acciones y parlamento de los personajes. Recibe también el nombre de punto de vista objetivo, si bien la opinión expresada por un personaje, puede constituir una forma de comentario implícito. (p.18)

El narrador, siendo el encargado de dar a conocer la historia, puede tener diferentes puntos de vista y a consideración de la autora en los cuentos se puede presentar desde el punto de vista del personaje, donde es este el que narra la historia y también desde una voz externa que cuenta la misma.

1.4.7. Lenguaje

Según Bravo el lenguaje literario es:

La lengua escrita estándar en la que se introducen palabras poco usuales y que se somete normalmente a una forma en particular.

Características: Es rico en figuras o recursos literarios; es resultado de una creación que el autor destina a que perdure y se conserve exactamente con la misma forma original. El lector u oyente no establece relación directa con el autor, sino solo con el mensaje, con su obra a eso se le llama comunicación diferida. (p.14)

Para un mejor análisis del lenguaje del cuento, se puede formular la interrogante “¿cómo es el lenguaje del cuento? Convencionalidad: Lenguaje tradicional o experimental. Figuras: Ironía, metáfora, metonimia. Relaciones: Repeticiones, contradicciones, tensiones. Juegos: Similitudes, polisemia, paradojas” (Zavala, 2007).

De acuerdo a Polanco las figuras literarias son:

Recursos estilísticos que usa el poeta para transformar el lenguaje común y corriente en uno artísticamente elaborado. Los escritores los utilizan para dar belleza y expresividad a sus textos.

De forma coloquial, reciben también el nombre de recursos literarios, recursos estilísticos, recursos retóricos, figuras retóricas, etc. Las figuras literarias son: comparación o símil, personificación, hipérbaton, hipérbole, metáfora, anáfora, onomatopeya, aliteración, antítesis, epíteto, ironía, perífrasis, pleonismo, sinestesia y sinécdoque.

Consultando en la obra de Ardila, las figuras literarias son:

Comparación o símil.- Es una figura literaria que consiste en establecer una semejanza entre dos cualidades, dos seres, dos hechos, etc. Presenta una

relación de semejanza directa. Tiene los siguientes conectores: como, tal como, igual que, etc.

Personificación.- Es un recurso que consiste en atribuir cualidades o acciones humanas a seres que no lo son, como las plantas, los animales, los objetos, etc.

Hipérbaton.- Figura que consiste en la alteración del orden lógico de la oración.

Hipérbole.- Exagerar lo que se está interpretando.

Metáfora.- Esta designa una realidad con el nombre de otra con la que mantiene alguna relación de semejanza.

Anáfora.- Repetir una palabra o conjunto de palabras al comienzo de una frase o verso.

Onomatopeya.- Consiste en escribir el sonido.

Aliteración.- Repetir y/o combinar sonidos a lo largo de una misma frase. Su objetivo es conseguir un efecto lírico sonoro y se usa en básicamente todos los trabalenguas.

Antítesis.- Es una contraposición de dos palabras o frases de significación opuesta, que adquieren así mayor expansividad y viveza.

Epíteto.- Adjetivo calificativo obvio que no es necesario para el conocimiento del objeto al que califica.

Ironía.- Es un procedimiento ingenioso por el que se afirma o se sugiere lo contrario de lo que se dice con las palabras. Así puede quedar claro el verdadero sentido de lo que pensamos o sentimos.

Perífrasis.- Esta expresión se usa para evitar decir algo vulgar o como adorno.

Pleonasmo.- Consiste en la utilización de palabras innecesarias para la comprensión del mensaje.

Sinestesia.- Consiste en mostrar como uno percibe algo con los sentidos y algunas veces es contradictorio.

Sinécdoque.- Consiste en expresar la parte de un objetivo por el todo, o el todo por la parte.

Metáfora.- Esta designa una realidad con el nombre de otra con la que mantiene alguna relación de semejanza.

Onomatopeya.- Consiste en escribir el sonido.

Personificación.- Es un recurso que consiste en atribuir cualidades o acciones humanas a seres que no lo son, como las plantas, los animales, los objetos, etc. (p.8)

Generalmente el lenguaje utilizado en la literatura sobretodo de cuentos utiliza muchos recursos o figuras literarias que adornan las expresiones para resaltar ideas de júbilo, de amor, de temor etc. De esta manera puede verse en los cuentos infantiles que hay figuras literarias más utilizadas que otras, y a criterio de la autora estas son la onomatopeya que describe los sonidos o ruidos haciéndolos parecer reales, el símil que realiza una comparación o semejanza entre dos elementos utilizando conectores “como, al igual que, tal como, parecer”. La personificación que atribuye cualidades humanas a los animales, las plantas, objetos, la sinestesia que se emplea para relacionar imágenes sensoriales y anímicas. La imagen para expresar la transmisión de sensaciones mediante los sentidos.

1.4.8. Género

Se entiende por género un “conjunto de constantes retóricas y semióticas que identifican y permiten clasificar los textos literarios. Los géneros literarios son los distintos grupos o categorías en que podemos clasificar las obras literarias atendiendo a su contenido” (Sanchez, 2014).

Al analizar se puede preguntar, “¿cuál es el género al que pertenece el texto? Estructuras convencionales: Fantástico, policiaco, erótico, etc. Modalidades: Trágica, Melodramático-Moralizante, Irónica” (Zavala, 2007).

De acuerdo a lo estudiado por la autora, los géneros literarios pueden definirse como grupos en los que acogen a las diferentes obras literarias y estos son cuatro: el didáctico, el épico o narrativo, el lírico y el dramático. Atendiendo a esta conceptualización se podría decir que los géneros literarios son un modelo en donde encajan las diferentes obras literarias y que poseen una estructura determinada de tal manera que también se corresponda con los subgéneros literarios o formas literarias que encasillan con mayor precisión al tipo de obra literaria. El cuento como obra literaria y de acuerdo a su contenido y estructura pertenece a la clasificación del

género literario épico o narrativo y dentro de este al subgénero narrativo ya que es una breve narración que puede estar basada o no en hechos reales o también puede ser producto de leyendas, de otros escritos, de fantasías o de un sinnúmero de inspiraciones, donde sus protagonistas son pocos y su argumento es sencillo.

1.4.9. Intertextualidad

Se conoce a la intertextualidad como el “conjunto de relaciones que un texto literario puede mantener con otras, también se define como transtextualidad. La intertextualidad tiene mucho que ver con las fuentes e influencias de un autor. Muchos dicen que cada texto literario es consecuencia de otro” (Sanchez, 2014).

Para identificar la intertextualidad, es recomendable preguntar:

“¿qué relaciones intertextuales existen en el texto? Citación, alusión, pastiche, parodia, simulacro, etc. Intercodicidad: Música, pintura, teatro, arquitectura, etc. Híbridos: Liminalidad (poema en prosa, recreación documental, etc.) ¿Hay subtextos? Temas: Sentido alegórico, metafórico, mítico, irónico, etc.” (Cevallos, 2013)

A criterio personal la intertextualidad es aquel elemento que permite establecer una relación entre una obra literaria con otra sea esta oral o escrita es decir, películas, cuentos, novelas, obras de teatro etc. De tal manera que ambos contextos tienen un denominador común que puede ser interpretado por el lector y que lo hace comprender mejor el contenido.

Para reconocer la intertextualidad de un cuento u obra literaria, se debe tener un conocimiento importante de otras obras para poder relacionarla de tal manera que al leerla se hace un tanto conocida la trama. Puede decirse también que la intertextualidad es la absorción de un texto para transformarlo en otro texto.

1.4.10. Trama

De acuerdo a Bermúdez, se llama trama a:

Un relato en el que se detallan (no siempre de forma cronológica) los sucesos que tienen lugar en una obra, para ser presentada a un determinado público. En ella se busca mostrar y relacionar los diversos elementos que aparecen en la obra, sin detallarlos minuciosamente.

También se conoce como trama a la “disposición interior y conexión entre las partes de un determinado asunto. Se utiliza, por ejemplo, en el ámbito de literatura, el teatro o el cine, para nombrar al enredo, tema o argumento de una composición u obra.” (Cevallos, 2013).

1.4.11. Argumento

Se designa con el término de argumento a “aquel razonamiento, generalmente parte de un discurso oral o escrito, a través del cual, la persona que lo expresa, intentará convencer, persuadir, hacerle entender o resumirle a un interlocutor o a un público más amplio, sobre determinada cuestión” (Ardila, 2014).

Como aporte de la autora, el argumento son varias situaciones que se suscitan en una obra literaria, de teatro, guion cinematográfico y que es la médula del desarrollo del texto, para el cual utilizará elementos para persuadir o convencer al público del asunto que lo compete.

1.4.12. Acontecimientos

Los acontecimientos son los eventos o los hechos que se dan a lo largo de la historia de manera repentina o no. Cuando se combinan varios acontecimientos que se encadenan o relacionan se da como resultado una historia. (Cevallos, 2013)

1.4.13. Escenario

De acuerdo a Cevallos:

El escenario es donde el relato se lleva a cabo. Puede tener lugar en una ciudad familiar o en otro país, en la casa del personaje, en una escuela, o en un estadio de fútbol. Cualquier lugar que se ajuste a los personajes y la trama. Por supuesto, puede haber más de un establecimiento dentro de un relato si el cuento es lo suficientemente largo. (p.7)

A consideración de la autora el escenario puede ser también el ambiente, atmósfera, circunstancia o lugar que envuelve a los personajes de la historia, en este sitio se desarrolla la acción o las acciones.

1.4.14. Espacio

Para capturar de manera más fácil el espacio en un análisis, se puede realizar la siguiente formulación: “¿Dónde transcurre la historia? Determinación: Grado de precisión del espacio físico. ¿Qué importancia tienen el espacio y los objetos? Espacio referencial: Dimensión ideológica del cronotopo. Desplazamientos: Significación en el desarrollo narrativo. Objetos: Descripción y efecto de realidad” (Zavala, 2007).

No obstante, el espacio narrativo no sólo abarca los lugares físicos en los que transcurre la acción, sino que, también, la atmósfera espiritual que se crea en la obra y el ámbito social en que se desenvuelven los acontecimientos. El espacio también puede ser físico y psicológico, siendo el primero está ligado de manera más inmediata a la descripción de la acción, y el segundo como el ambiente que predomina a lo largo de toda la historia.

1.4.15. Tiempo

De acuerdo a Zavala, el tiempo se identifica consultando:

¿Cuándo ocurre lo narrado? Tiempo referencial: Dimensión histórica del cronotopo ¿Cuál es la secuencia de los hechos narrados? (Historia) Tiempo secuencial: Verosimilitud causal, lógica y cronológica ¿Cómo es narrada la historia? (Discurso) Tiempo diegético (Relación entre Historia y Discurso): Duración, Frecuencia, Orden (prolepsis, analepsis, elipsis, anáfora, catáfora) ¿Qué otros tiempos definen al cuento? Tiempo gramatical: Voz narrativa Tiempo psicológico: Interno de los personajes (espacialización del tiempo) Tiempo de la escritura: Cuentos sobre el cuento Tiempo de la lectura: Ritmo y densidad textual. (p.15)

Se puede ubicar a la narración en el tiempo en que se desarrolla, tiempo de relato, tiempo referencial o histórico. El tiempo adquiere un valor diferente, según se trate de un relato real o imaginario, ya sea realista o fantástico. El tiempo puede referirse a un hecho histórico, al origen en que se cuentan los hechos o bien al tiempo real del lector. El tiempo ficticio es diferente al tiempo real.

1.4.16. Final

El final de un cuento se puede analizar preguntando si “¿el final es epifánico? Cuento Clásico: Final Epifánico. Cuento Moderno: Final Abierto. Cuento Posmoderno: Final Paradójico. (Simulacro: A la vez epifánico y abierto)” (Zavala, 2007).

Para la autora de este trabajo el final es tan importante como el principio. Un buen final motiva al niño a seguir queriendo escuchar cuentos, en este se resuelven los conflictos del personaje. Los finales pueden ser abiertos o cerrados dependiendo de que si se deja una puerta abierta para que la narración continúe.

CAPÍTULO III
ANÁLISIS DE CUENTOS SELECTOS DE SOLANGE VITERI

3.1 Análisis de los elementos narratológicos

La autora de los cinco cuentos a analizar es la reconocida escritora ecuatoriana, Solange Viteri. En los siguientes párrafos se expondrá una breve biografía de la autora, de tal manera que dentro del análisis de cada uno de los cuentos no se repita la misma descripción.

Consultando en la obra de Viteri, se expone una breve biografía de la autora del cuento analizado:

Solange Viteri, artista ecuatoriana que ha incursionado con éxito en diversos campos del quehacer cultural. Es escritora, cantante, compositora, locutora y presentadora de televisión. Estudió publicidad y mercadeo en el Ecuador y los Estados Unidos. Se ha relacionado con los niños como profesora de inglés y autora de cuentos infantiles para algunos medios. (p. 18)

Revisando el documento de Bravo (2013), se encontró que Solange Viteri:

Es la editora de '*Vive Light*', una revista bimensual que tiene más de nueve años en circulación. La carrera profesional de Solange Viteri en los medios de comunicación y la publicidad dio un vuelco hacia la persecución de lo positivo, de lo que nutre cuerpo y alma. La música y las palabras han sido pasiones permanentes de Viteri. También su afinidad con los niños. (p. 23)

La autora de los cuentos vive actualmente en el Ecuador, ha escrito varias obras de ficción, entre las que se destacan los cuentos dirigidos a un público infantil, básicamente, con enseñanzas implícitas, así como una manera muy particular de contar los hechos al público infantil; donde se destacan personajes tales como animalitos, personas, plantas, angelitos, etc. Algunos de sus cuentos más conocidos son: El armario de los sueños, La aventura de Brigitte, Del cielo cayó Nadia, El capulí que quería ser arbolito, Lisa la gringuita.

Es importante destacar que la autora de los cinco cuentos no realiza el papel de narradora de los mismos.

Los cinco cuentos de Solange Viteri que se analizan en esta tesis están dirigidos a niños y niñas que cursan la educación general básica, abarcan muchos valores y temáticas relacionadas con la construcción de un imaginario que considera la conservación ambiental, la interculturalidad y el género como elementos fundamentales del desarrollo personal.

Estos cinco cuentos forman parte de una colección de cuentos para cantar, ya que incluyen canciones que acompañan a cada historieta, lo cual hace que la lectura sea dinámica, divertida y sobre todo, muy enriquecedora para los pequeños lectores de cuentos.

Dentro del análisis se considerarán elementos narratológicos como: el título, inicio, ilustrador, narrador, personajes, estilos o puntos de vista de los personajes, lenguaje, género, intertextualidad, trama, argumento, acontecimientos, escenario, espacio, tiempo y final.

3.1.1. Título

En el cuento “El armario de los sueños” el título sugiere o se refiere a un guardarropa que puede convertir los sueños más anhelados en una maravillosa realidad.

Una de las posibles interpretaciones que se le puede dar al título es que el armario es un convertidor de sueños, la puerta mágica para transformar la rutina, el diario vivir, de esta manera, cuando el personaje se introduce en el ropero puede vivenciar sus deseos más añorados, experimentando diferentes sensaciones como la alegría, el júbilo, el gozo, lo que le hace regocijarse internamente con su ser.

Otra interpretación puede ser que existe un lugar donde se guardan todos los sueños de los niños, es decir que se quedan ahí como un tesoro y cada vez que se abren las puertas de ese armario se pueden ver sus sueños, sacar unos, poner otros al igual

que con la ropa, usarlos, quitarlos, conservarlos por un tiempo y así sucesivamente a lo largo de la vida.

Se identifica un anclaje interno en la estructura del título del cuento debido a que hace alusión al elemento principal del relato que es el armario de los sueños en donde se desarrolla la historia. Esto constituye un aspecto esencial porque el lector identifica con claridad la idea central de la narración.

El título posee anclaje externo, pues el inicio del cuento se relaciona directamente con el universo exterior al texto, es decir que, el cuento tiene su origen en el armario que es donde se desarrollan todos los sueños, fantasías e ilusiones, que constituyen todo el proceso del cuento.

Si se analiza el cuento de “El capulí que quería ser arbolito”, el título sugiere la historia de un capulí que no quería ser un fruto de capulí sino un arbolito. Puede interpretarse como la metamorfosis de una semilla de un fruto en un árbol de frutas, cuando la semilla del fruto de capulí es sembrada por el niño empieza a generarse toda una transformación que conlleva un tiempo y elementos que juegan un papel importante en ella, elementos como el agua y el sol, los cuales serán vitales para que la semilla germine y crezca para poder albergar sus propios frutos.

Adicionalmente podría interpretarse como la metamorfosis interna de una persona, un cambio interior que significa crecimiento personal, trascender el plano material que equivaldría a una pequeñez, en este caso el fruto de capulí, para pasar a un plano superior, el espiritual, lo cual significaría convertirse en un gran árbol cargado de hermosos y nutritivos frutos de capulí, los mismos que alimentarían no a una persona, sino a muchas personas, en diferentes espacios y tiempos.

“La aventura de Brigitte” se refiere a la aventura que experimenta una pulguita llamada Brigitte. El título posee sintaxis, ya que las palabras están organizadas en una sencilla oración gramatical, que posee además una riqueza lingüística enmarcada en la expresividad, esto significa que a pesar de ser un título corto, se encuentra ordenado y en ese orden expresa mucho al lector.

Debido a que la sintaxis estudia el orden y la relación de las palabras, en este caso en el título existe una clara relación que entre las mismas, que describen una característica de Lisa, el personaje principal del cuento.

El título del cuento se refiere a la aventura que experimenta alguien llamada Brigitte. Se emplea la sintaxis, ya que las palabras están organizadas en una sencilla oración gramatical, el cual también enmarca una riqueza expresiva y lingüística.

Se identifica la polisemia en el título, ya que puede ser interpretado de varias maneras, una de ellas es que el personaje Brigitte se embarca en una inesperada aventura, un acontecimiento que influiría enormemente en su rutinaria vida, llenándola de nuevas sensaciones, emociones y posibles inconvenientes que debería solucionar para continuar con su vida.

Otra interpretación que se le puede dar al cuento es que es la historia de un personaje que se arriesgó a vivir o a realizar algo que nunca había hecho antes, a experimentar nuevas cosas, a pesar de todos sus temores o de los peligros que le pudiesen acontecer en ese trayecto.

También el título relaciona con el resto del cuento, este posee anclaje interno, ya que el título hace alusión directa a los elementos del relato, en este caso a Brigitte, que es el personaje principal del cuento, el punto de partida de la narrativa. De esta manera el lector puede darse cuenta fácilmente de la idea central del relato.

Dentro de esta relación se puede evidenciar también el anclaje externo, ya que el umbral del cuento, o su origen, o comienzo, está directamente relacionado con el universo exterior al texto, es decir que, el cuento comienza cuando la aventura empieza, es decir cuando a Brigitte, el personaje central, le acontece aquel evento que le cambiaría notablemente su vida.

En el cuento "Nadia cayó del cielo" el título sugiere o se refiere a la historia de una persona llamada Nadia que se cayó del cielo. Una de las posibles interpretaciones

que se le puede dar al título es que se trata de una ser que es una especie de ángel que se cayó del cielo y que viene a la tierra con una misión.

Otra interpretación que se le puede dar al título es que el personaje Nadia era un ave que un día se vio afectada en un ala y se precipitó a tierra firme para empezar un inicio a nuevos acontecimientos que marcarían su vida de ahí en adelante.

Se identifica un anclaje interno en la estructura del título del cuento debido a que hace alusión o medición de elemento principal del relato que es la caída de Nadia que es el desenlace del cuento. Esto constituye un aspecto fundamental porque el lector visualiza con claridad la idea central de la narración o de los acontecimientos que se pueden dar a lo largo de la historia.

El título no posee anclaje externo, pues el inicio del cuento no se relaciona directamente con el universo exterior al texto, debido a que la caída de Nadia se da al final del cuento cuando este personaje quiere quitarle la tristeza a aquella mujer en el parque.

El título del cuento “Lisa la gringuita” se refiere a alguien llamada Lisa que viene del extranjero.

Se identifica un anclaje interno en la estructura del título del cuento debido a que hace alusión o medición de elemento principal del relato que es Lisa la gringuita en donde se desarrolla la historia. Esto constituye un aspecto esencial porque el lector identifica con claridad la idea central de la narración.

El anclaje externo en el título es evidente en el inicio del cuento, cuando Lisa está viajando en un avión rumbo a un país diferente del que la vio nacer para establecer allí su nuevo hogar junto a sus padres, llena de expectativas e ilusiones por la nueva vida que llevará.

3.1.2. Inicio

En el inicio del cuento “El capulí que quería ser arbolito”, se puede apreciar claramente la función narrativa, la cual hace que el lector pueda insertarse dentro del relato, planteando el escenario del parque en el que se desarrolla la historia ya que ahí vivía el arbolito de Capulí. De acuerdo a Viteri:

Nuestra historia comienza en un parque grande y maravilloso, lleno de árboles, columpios y plantas bonitas. ¡Era el parque más divertido de la ciudad! .Todos los fines de semana muchas familias disfrutaban de la naturaleza; los más pequeños jugaban con sus mascotas y sus juguetes preferidos.

En el parque se podía respirar profundamente y sentir la fresca fragancia de los árboles de eucalipto. Sus delgados troncos y hojas bailaban con el viento, al igual que las cometas en verano. (pág. 3)

Este inicio de la historia tiene mucho que ver con el final, considerando que el lugar en el que se desarrolla la historia, tanto en el inicio como en el final es el mismo. Otro punto de relación entre el inicio y el final del cuento, es que tanto el inicio como el final son felices y muy hermosos.

El cuento “El armario de los sueños”, comienza con la interacción entre el personaje principal y su mamá: “-¡Tomás, es hora de ir a la cama! – dijo mamá. Tú sabes, mi amor, que los niños deben dormir temprano para encontrarse con el mundo de los sueños”(Viteri S. , 2005).

En este cuento puede apreciarse que desde el inicio se centra al lector en la historia, planteando el escenario de la mamá que envía a su hijo a dormir invitándolo a viajar al mundo de los sueños.

Al final Tomás se dio cuenta de que todo había sido un sueño pero pasa algo peculiar con Chango y un lazo que tenía amarrado, por lo tanto el inicio con el final no tienen relación, la escena se desarrolla en un lugar distinto con un personaje distinto que es Chango y un desenlace inesperado para Tomás.

“Lisa la gringuita” comienza cuando Lisa observa desde el avión donde viajaba, los paisajes del Ecuador, expresando la emoción de contemplar los diversos colores que la naturaleza le ofrecía, verde, azul, naranja, rojo. (Viteri S. , 2005)

La narrativa del cuento se aprecia cuando el lector empieza a adentrarse en el relato: “¡Qué lindo se ve Ecuador desde el airplane! Dijo Lisa a su mamá, mientras miraba por la pequeña y redonda ventana. Tiene muchos colores: green, blue, orange, red. ¡Wow! Era tal como su papá le había contado” (Viteri S. , 2005).

Aunque el personaje principal Lisa, sufre un cambio dado por su crecimiento, al final del cuento ella es una mujer que se ha convertido en una profesora de inglés, un idioma que ya dominaba desde muy pequeña, por lo tanto, existe una intriga de predestinación o un anuncio del final, así mismo, se puede apreciar la relación entre el inicio y el final.

En el cuento “La aventura de Brigitte” se describe su inicio con la siguiente frase: “Érase una vez una diminuta y traviesa pulguita negra con ojos saltarines, llamada Brigitte, que soñaba con hermosos paisajes y grandes aventuras. Vivía con su familia en una casa muy caliente y afelpada con, perfume a rosas” (Viteri S. , 2005).

Se puede evidenciar cómo desde el inicio del cuento, el lector va insertándose en la narración, en el presente caso, describiendo a la pequeña pulguita negra de ojos saltarines llamada Brigitte, quien soñaba con hermosos paisajes y grandes aventuras. (Viteri S. , 2005)

En este relato, tanto el inicio como el final están muy relacionadas, la intriga de predestinación es evidente, así como el anuncio del final que se acerca cuando Brigitte muy contenta se trepa en el lomo de Pelusa, donde las demás pulgas la recibieron con una gran fiesta de bienvenida, y la pulguita les cuenta su gran aventura con mucha emoción.

El inicio del cuento “Nadia cayó del cielo” trata de la descripción del lugar donde vive el personaje principal, el cielo; por lo tanto, en el inicio del cuento el propósito es que el lector conozca la descripción del cielo, para que este se informe de cómo es el lugar y qué es lo que el personaje principal hace ahí.

“Desde muy temprano en la mañana, el sonido de las arpas y violines despertaba a todos los pequeños ángeles del cielo. El viento, como un suave beso, rozaba las tibias mejillas de estos seres que viajaban por el mundo repartiendo amor”. (Viteri S. , 2005)

No existe relación entre el inicio y el final debido a que los lugares en los que se desarrolla la acción son muy distintos. Al final Nadia con su caída pasa de ser un ángel a un bebé que daría mucha felicidad a aquella mujer que lloraba en el parque.

3.1.3. Ilustrador

Analizar al ilustrador del cuento es relevante porque a través de sus dibujos el cuento se vuelve llamativo, el niño observa las imágenes y comienza a hacerse idea de la trama del cuento, se interesa en el mismo. Algunos cuentos solo con las ilustraciones están relatando la historia.

El ilustrador del cuento “El capulí que quería ser arbolito” es Roger Icaza, quien es parte del equipo de tres ilustradores de la editorial Velásquez y Velásquez, como son, Roger Icaza, Guido Chávez y Pablo Pincay.

En el cuento “El armario de los sueños”, el ilustrador se llama Pablo Pincay, que es parte de los ilustradores de la colección La Oruga, de cuentos de Solange Viteri.

La persona que ilustra el cuento “Lisa la gringuita” es Guido Chávez, es él quien perfiló a los personajes de la narrativa, en la colección La Oruga, que comprende también otros seis cuentos de Solange Viteri.

El ilustrador del cuento “La aventura de Brigitte” es Pablo Pincay que es parte del equipo de los tres ilustradores de la Colección La Oruga, que comprenden a los

cuentos de Lisa la gringuita, Nadia cayó del cielo, El armario de los sueños, El capulí que quería ser arbolito.

El ilustrador del cuento “Nadia cayó del cielo” es una sola persona, Roger Icaza, que es parte de todo un equipo de ilustradores de cuentos infantiles, que han trabajado especialmente en los cuentos de Solange, en la colección La Oruga, que lleva adelante el grupo editorial Velásquez y Velásquez.

3.1.4. Narrador

El narrador se empodera de los personajes del pequeño capulí y de Bernardito, en el cuento “El capulí que quería a ser arbolito”, lo cual se puede evidenciar en descripciones que van desde el personaje del capulí al personaje de Bernardito, tales como señala Viteri:

El árbol era inmenso, su tronco y ramas eran muy fuertes, y siempre estaba lleno de fruta deliciosa: eran los capulíes más redondos y dulces del mundo. Todos disfrutaban del gran árbol de capulí. Los pájaros venían de todas partes para probar los sabrosos capulíes. Bernardito y sus amigos visitaban el parque, les gustaba jugar a las escondidas y luego correr y correr hacia el árbol de capulí para saborear su fruta jugosa. (págs. 5, 6).

Dentro del relato, el narrador menciona aspectos como la solicitud que le hace el capulí a Bernardito para que no se lo coma y lo siembre para convertirse en arbolito y poder hacerle compañía al viejo árbol de capulí del parque. Así mismo puede evidenciarse una situación de tristeza en el desarrollo del cuento, cuando “... Extrañamente. Mientras pasaban los días cada vez había menos capulíes en el árbol. Sus ramas estaban secas y caídas. El gran árbol de capulí ya no era el mismo: lucía enfermo y sin vida.” (Viteri S. , 2005)

El tono de la narración o la actitud que adopta el narrador hacia lo que él narra, es decir la emoción principal que se ve reflejada en el *estilo narrativo* del narrador, se

puede evidenciar un tono fantástico, ya que toda la descripción se desarrolla en un ambiente mágico y fabuloso, extraño y maravilloso, donde se manifiesta claramente la ficción, propia del cuento. No existen en el cuento, situaciones de riesgo o miedo.

En el final del cuento se aprecia el tono amable y festivo cuando Bernardito “Llamó a sus amigos, les presentó al capulí y les contó toda la historia. El capulí fue sembrado. El día que aparecieron las primeras ramas, Bernardito y sus amigos festejaron con una ronda alrededor del nuevo arbolito”. (Viteri S. , 2005, pág. 14)

El cuento “La aventura de Brigitte” posee un narrador, que es la voz que está contando los sucesos ideados y descritos por la autora, Solange Viteri, dentro del cuento, presenta los personajes y realiza el relato de las reacciones y emociones de cada uno de ellos en el cuento. El narrador del cuento es de tipo omnisciente, una sola persona, quien narra desde una perspectiva temporal, espacial e ideológica, es decir que realiza la narración tomando en cuenta el tiempo, si es de día, de tarde o de noche; el lugar o lugares en los que va desarrollándose la historia; y sobre todo, puede transmitir el pensamiento del autor a los lectores.

El narrador utiliza la sintaxis gramatical, ya que relata ordenadamente combinando las palabras y las expresiones dentro del cuento.

Respecto de la distancia en el cuento, puede decirse que el narrador tiene cierta participación dentro del cuento, por lo que se aprecia también cierto nivel de omnisciencia de su parte, es él quien conoce toda la trama que vivencian los personajes dentro del cuento, por lo cual domina completamente el desarrollo gradual del relato.

El narrador tiene una perspectiva interna a la acción, de esta manera el narrador se focaliza en las mentes de los diferentes personajes para poder describir el mundo particular de cada uno de ellos. Esta focalización o puntos de vista particulares, van desplazándose de un personaje al otro, por lo que se puede afirmar que existe una focalización interna variable.

Dentro del relato, el narrador menciona aspectos como la caída de Brigitte al piso desde el lomo de Pelusa. Dentro del relato se relata una situación de temor y melancolía, cuando Brigitte empieza a extrañar su cálido hogar y el delicioso aroma a rosas.

Respecto al tono de la narración o la actitud que adopta el narrador a lo que él narra, es decir la emoción principal que se ve reflejada en el *estilo narrativo* del narrador, se puede evidenciar un tono de fantasía y ficción, pues la pulguita Brigitte emprende toda una travesía en la cola del gato Bastián para encontrar a Pelusa, la perrita, que constituía el hogar de la pequeña pulguita Brigitte.

El cuento de “La aventura de Brigitte” está narrado desde el punto de vista omnisciente en tercera persona, es un narrador impersonal que sabe todo de sus personajes y cuenta su historia desde cierto punto de vista a un lector que escuchará varias voces dentro de los eventos narrados.

El narrador cuenta en un tono fantástico, desde una perspectiva temporal, espacial e ideológica, el viaje del personaje principal a un mundo de los sueños maravilloso, en donde se reencuentra con un ser querido, en un ambiente lleno de magia y fantasía, alegría y color, muy propia del cuento, en “El armario de los sueños”

Así mismo, en el final del cuento se aprecia sutilmente el tono misterioso, cuando el personaje Chango tiene colocado en su cuello el lazo rojo del personaje Rufina, que aparecía en el sueño del personaje principal, Tomás.

El narrador domina completamente el desarrollo gradual del cuento, conoce toda la trama que vive cada personaje, mediante el uso de la sintaxis gramatical, ya que relata ordenadamente combinando las palabras y las expresiones dentro del cuento.

Dentro del relato, “Nadia cayó del cielo” el narrador menciona aspectos como el trabajo que Nadia salía a cumplir por el mundo diariamente, ayudando a niños y ancianos a cruzar las calles, a hacerle cosquillas a las personas abrumadas, tristes o enojadas, para hacerlos reír; haciendo milagros, repartiendo amor y cantando dulces y hermosas canciones, sin que nadie la pudiese ver.

Mediante el uso del tono fantástico y del tono surreal, que trasciende la realidad utilizando la imaginación y la fantasía, donde se manifiestan muchas situaciones de la realidad enlazadas sutilmente con la fantasía, propia del cuento, por el narrador, los personajes imaginarios y sobrenaturales del cuento, cobran vida; de esta manera, en el nudo del cuento se aprecia también el tono amable, con el cual, el narrador, muy claramente relata situaciones tales como: “Hola Nadia, ¿qué noticias nos traes del cielo? Pues, para que se vean más bonitas, San Pedro dijo que les traerá unas cuantas gotas de lluvia, dijo Nadia mientras volaba y reía con ellas”. (Viteri S. , 2005, pág. 9)

El narrador refiere situaciones como el viaje de Lisa al Ecuador en el cuento “Lisa la gringuita”, un viaje largo, pero muy divertido, en el cual, Lisa puede observar los múltiples colores de los paisajes, tal como su papá los había descrito antes. Asimismo, durante el desarrollo del cuento, puede apreciarse una situación de temor, cuando Lisa le cuenta a su papá que tiene miedo de ir a la escuela, pues no sabe hablar bien el español y las niñas no querían jugar con ella por esa razón.

3.1.5. Los personajes

Los personajes o actantes del cuento “El capulí que quería ser arbolito” han sido clasificados por su protagonismo, por su transformación, por la imagen que transmiten y por su caracterización. Estos personajes por su protagonismo comprenden a los personajes principales como el arbolito de capulí, el capulí y Bernardito; y en personajes secundarios como las familias que acuden al parque, las mascotas, los árboles de eucalipto y los amigos de Bernardito.

Los personajes según su transformación comprenden a personajes estáticos como las familias, los amigos de Bernardito y los árboles de eucalipto del parque; y a personajes dinámicos como el arbolito de capulí, el cual pasó de estar contento a estar triste por la falta de compañía; y el capulí que pasó de ser un fruto a convertirse en un ser vivo, un arbolito.

De acuerdo a la imagen que transmiten, el personaje arquetipo es Bernardito que representa la solidaridad y amistad. Si se toma en cuenta su caracterización, es decir las características que los distinguen unos de otros, los personajes redondos, que son aquellos que evolucionan durante la narración, son profundos, son el árbol de capulí, el fruto de capulí y Bernardito. Los personajes planos, aquellos que no varían o presentan cambios a lo largo de la narración, son simples y típicos, son los árboles de eucalipto, los amigos de Bernardito, las mascotas y las familias.

Tomás, Chango su perrito y la mamá de Tomás, Rufina, el abuelo de Tomás, los sapitos cantores, las sirenas y los caballos son los personajes del cuento "El armario de los sueños". Estos se pueden clasificar según el protagonismo en: Tomás, Chango su perrito y la mamá de Tomás. Los secundarios: Rufina, el abuelo de Tomás, los sapitos cantores, las sirenas y los caballos.

De acuerdo a su transformación, los personajes estáticos son: la mamá de Tomás y Tomás; el personaje dinámico es Chango debido a que presenta una nueva característica que es hablar en el mundo de los sueños junto con Rufina que también tiene la misma característica que Chango.

Estudiando la imagen que transmiten, la mamá de Tomás personifica la ternura y el amor, en cambio Tomás personifica a la inquietud, la diversión y la aventura, lo que hace que sean parte de los personajes arquetipos.

Si se toma en cuenta su caracterización el personaje plano es la mamá y el personaje redondo es Chango, el perrito de Tomás.

En el cuento "Lisa la gringuita" los personajes son: Lisa, los papás de Lisa; las amiguitas en Estados Unidos; los tíos y primos de Lisa; Tommy y Ronny, los pececitos de Lisa; el angelito de la guarda; Valentina, la amiguita de la escuela; los niños del colegio; la profesora; y los alumnos de Lisa.

Estos personajes se pueden clasificar según el protagonismo en el personaje principal que es Lisa y el angelito de la guarda; ambos son los protagonistas del relato, ya que en ellos se basa la narración y evolucionan a lo largo de la misma.

Como personajes secundarios están los papás de Lisa; las amiguitas en Estados Unidos; los tíos y primos de Lisa; Tommy y Ronny, los pececitos de Lisa; el angelito de la guarda; Valentina, la amiguita de la escuela; los niños del colegio; la teacher; y los alumnos de Lisa, ellos participan en momentos importantes de la narración pero su participación a lo largo de la historia es mucho menor que la de los personajes principales y suelen sustentarlos.

En cuanto a su transformación, los personajes estáticos están representados por el papá de Lisa, su familia, sus amigos, los tíos, primos y su profesora. En cuanto a Lisa y su angelito de la guarda son dinámicos debido a que Lisa crece y ambos aprenden a hablar en español.

De acuerdo a la imagen que transmiten, Lisa representa la valentía, el ángel de la guarda la seguridad, el papá de Lisa el amor, los amigos de Lisa, Tommy y Ronny, la amistad incondicional, lo que hace que sean parte de los personajes arquetipos.

Si se toma en cuenta su caracterización el personaje plano es el papá de Lisa, ya que a lo largo de toda la historia no tiene ningún cambio, siempre se mantiene siendo un buen padre que ayuda a su hija por tanto no sorprende al lector.

En el cuento, "su papi le decía que no se preocupe; tenía que ser una niña valiente. Su angelito de la guardia siempre la protegería" Viteri S. (2005)

Sus amigos los pececitos, sus primos y tíos, Lisa y su ángel de la guarda son personajes redondos. Los pececitos siempre estaban ahí para ella, eran sus compañeros de habitación y todo esto hace que el lector se impresione al igual que el ángel de la guarda que la cuidaba. Lisa también forma parte de los personajes redondos ya que ella tiene una evolución a lo largo de todo el cuento, presenta un

cambio en su actitud, gana mucha confianza en sí misma y también cambia físicamente cuando crece.

“Las aventuras de Brigitte” tiene personajes tales como: Brigitte, los papás de Brigitte, las amigas de Brigitte, Bastián el gato, Pelusa la perrita y la elegante señora dueña de Pelusa, Doña Clotilda.

En cuanto a su protagonismo, el personaje primario es Brigitte la pulguita. Los secundarios son Bastián, Pelusa, Doña Clotilda, las amigas de Brigitte y los papás de

Estudiando su transformación, los personajes estáticos son los papás de Brigitte, las amigas de Brigitte, Pelusa y Doña Clotilda, y los personajes dinámicos son Brigitte, quien habla con Bastián, que presenta también la característica del habla y le ayuda a encontrar a Pelusa.

Según la imagen que transmiten, hay personajes del cuento que se consideran como arquetipos, pues personifican alguna virtud o defecto de forma idealizada, y estos son, los padres de Brigitte, el símbolo del amor, la protección y la unión familiar. Brigitte representa la curiosidad, la aventura, el anhelo, los sueños. Pelusa encarna a la seguridad y la confianza que se encuentra en el hogar, para el personaje principal, Brigitte la pulguita.

No existen en el cuento personajes estereotipos, que presenten comportamientos predecibles.

De acuerdo a la caracterización de los personajes, se identifican en el cuento a los personajes planos, aquellos que se describen a partir de reducidas características básicas que el lector puede identificar fácilmente, estos son los papás de Brigitte, las amigas de Brigitte, Doña Clotilda y Pelusa.

Hay dos personajes redondos, Brigitte y Bastián, de los cuales se habla a lo largo de la narración y manifiestan cierto cambio en el relato: Brigitte adquiere la particularidad

de hablar y se comunica con Bastián, el gato, quien la ayuda a recuperar su hogar en el lomo de Pelusa.

Al referirse al cuento “Nadia cayó del cielo”, los personajes son: Nadia, los ángeles del cielo, la voz celestial, las personas de la tierra, las flores parlanchinas, San Pedro, la mujer triste y su esposo. Se pueden clasificar según el protagonismo en principales: Dania, la voz celestial, la mujer triste. Los secundarios: los ángeles del cielo, el esposo de la mujer triste, las flores parlanchinas, y San Pedro.

Los personajes estáticos son las flores parlanchinas, la voz celestial, las personas en la tierra. En cambio los que forman parte del grupo de personajes dinámicos son Nadia que pasó de ser un ángel a un bebé y la mujer triste que al final del cuento ya no estaba triste. De acuerdo a la imagen que transmiten, la voz celestial que personifica la sabiduría, Nadia que representa la inocencia de los niños, el espíritu solidario y el esposo de la mujer que representa la voz de la esperanza y la fe.

Si se toma en cuenta su caracterización, el personaje plano es San Pedro, quien envía la lluvia a las flores parlanchinas. Los personajes redondos son Nadia y la mujer del parque, ya que experimentan un cambio trascendental en sus vidas, Nadia transformándose de un angelito del cielo en una de bebé, y la mujer triste en una mujer alegre, llena de amor y felicidad.

No se puede hablar de actores en el cuento, pues el actor es la persona que interpreta al personaje, los actores son participantes en dramatizaciones y teatros.

3.1.6. Estilos o puntos de vista de los personajes

Considerando los estilos o puntos de vista de los personajes, en todos los cuentos se encuentran los estilos directo e indirecto. El estilo directo en los siguientes ejemplos tomados de todos los relatos:

- “– ¡Bernardito, no me comas! ¡No me comas, por favor!” (Viteri S. , 2005).

- “– ¡Tomás es hora de ir a la cama! –dijo mamá; un ejemplo del estilo indirecto es: “Tomás cerraba sus ojos intentando dormir” (Viteri S. , 2005).
- “- ¡Qué lindo se ve Ecuador desde el airplane!- dijo Lisa a su mamá” (Viteri S. , 2005).
- Se emplea cuando Brigitte resbala del lomo de Pelusa y cae al piso, un poco mareada por el golpe, busca su casa y no la encuentra, Pelusa ya no estaba allí; esto se evidencia en párrafos como: “¿Y ahora qué hago? ¿A dónde voy?... ¡Pelusa! ¿Dónde estás? ¡Pelusa!..”. Además este mismo estilo se puede evidenciar en el personaje de Bastián, el gato: “¡Oye, pulga saltarina! ¡Déjame dormir, o si no, te voy a aplastar de un solo pisotón!” (Viteri S. , 2005).
- “Hola Nadia, ¿qué noticias nos traes del cielo?” (Viteri S. , 2005).

El estilo indirecto puede evidenciarse en frases como:

- “Una tarde, luego de jugar por algunas horas, Bernardo se fue a descansar bajo el árbol de capulí. Se acostó mirando al cielo, tratando de encontrar un capulí para saborear” (Viteri S. , 2005).
- “Al despedirse de sus amigas en Estados Unidos, les había prometido enviarles muchas fotos. Estaba segura de que les iba a gustar los paisajes de Ecuador tanto como a ella” (Viteri S. , 2005)
- Se puede apreciar en la mayor parte del relato, cuando el narrador es quien relata en tercera, segunda o primera persona, así, “Brigitte, de un solo brinco, se subió a la cola de Bastián y juntos emprendieron la búsqueda de Pelusa. Subieron, con mucha precaución, por unos inmensos escalones, hacia el segundo piso de la mansión de Doña Clotilda” (Viteri S. , 2005).
- “Ella era un ángel. Sus rutas eran todas distintas, menos una. Nadia siempre visitaba un jardín inmenso lleno de árboles de manzana y flores parlanchinas” (Viteri S. , 2005)
- “Tomás cerraba sus ojos intentando dormir” (Viteri S. , 2005)

3.1.7. Lenguaje

Las expresiones literarias en los cuentos analizados, están cargadas de figuras y recursos literarios como las imágenes, el símil o comparación, la personificación, la sinestesia y la onomatopeya.

El símil o comparación es una figura literaria que consiste en establecer una semejanza entre dos cualidades, dos seres, dos hechos, etc. Presenta una relación de semejanza directa. Tiene los siguientes conectores: como, tal como, igual que, etc.

El símil o comparación es una de las figuras literarias que puede encontrarse mayormente en varias partes del cuento “La aventura de Brigitte” como: “Todo era muy grande. Las plantas eran como árboles gigantes, las mesas parecían enormes edificios y el gato Bastián parecía El Gran Rey León” Viteri (2005).

Como puede verse en el ejemplo citado, se está estableciendo una semejanza entre dos seres vivos que son las plantas con los árboles gigantes, entre dos cosas que son las mesas con enormes edificios; y entre una mascota que es el pequeño gato Bastián con otro animal que es un león.

La personificación puede apreciarse en los relatos de Viteri en partes como:

¿Y ahora qué hago? ¿A dónde voy? Dijo la pulguita.

¡Pelusa! ¿Dónde estás? ¡Pelusa! Gritaba la pulguita...

¡Oye, pulga saltarina! Dijo muy enojado el gato Bastián. Déjame dormir, o si no, te voy a aplastar de un solo pisotón. No, no señor Gato, le prometo que no voy a molestar; lo que pasa es que estoy perdida: no encuentro a Pelusa y allí está mi casa...

Súbete a mi cola, le dijo, refunfuñando. Yo te voy a ayudar...

Hasta pronto Bastián, dijo la pulguita. (p.10)

En la cita anterior se puede observar el cómo se están otorgando la cualidad humana de hablar tanto a la pulguita Brigitte que es el personaje principal de la historia, cuanto al gato Bastián, que es otro de los animales que forman parte del relato.

La imagen está presente en expresiones como: “Vivía con su familia en una casa muy caliente y afelpada con perfume a rosas” (Viteri, 2005). Se puede evidenciar la imagen en la frase, pues se está transmitiendo la sensación a través de los sentidos de la vista, del tacto y del olfato, de un hogar cálido con aroma de rosas, lo cual es vivido por la protagonista principal en el cuento.

La onomatopeya puede apreciarse en frases como: “Poing, poing, poing ,poing, poing, saltaba Brigitte.” (Viteri S. , 2005). Siendo la onomatopeya un recurso literario que consiste en describir el sonido, lo cual es evidente en la citada frase del cuento *La aventura de Brigitte*.

En “El armario de los sueños”, se pudo encontrar figuras literarias como el símil, la imagen, la onomatopeya, la personificación y la sinestesia.

Un ejemplo de símil en el cuento es: “¡Qué increíble! Vio un camino largo y colorido que brillaba como miles de estrellas luminosas.”... “Era como buscar una piedrita en un inmenso bosque” (Viteri S. , 2005). Puede apreciarse en la frase citada el uso de uno de los conectores característicos del símil “como” que se utiliza para realizar la comparación o semejanza, en este caso una pequeña piedra en un enorme bosque.

La onomatopeya se puede evidenciar en oraciones como: “Tomás se acercó a él, abrió la puerta y ... ¡Huuuuuu! ¡Qué increíble!” (Viteri S. , 2005). Es en esta frase donde se describe el sonido a manera de exclamación, que es lo que concierne al recurso de la onomatopeya.

“Corrió por el camino y vio un carrusel con caballos de grandes alas blancas. Se subió en él y los caballos comenzaron a mover sus alas. ¡El carrusel se elevó por los aires!” (Viteri S. , 2005). El ejemplo citado denota la presencia de la figura de la imagen en el

cuento, ya que el protagonista puede sentir las sensaciones a través de sus sentidos del tacto, de la vista, del oído, cuando el caballo se eleva y él puede vivir el poder volar y disfrutar todas esas emociones juntas.

En la anterior cita puede identificarse el término real y el figurado en virtud de su relación de semejanza, esto es el carrusel de caballos con grandes alas blancas, en donde los caballos son el término real y las alas blancas el término imaginario.

La siguiente frase es una muestra del recurso de la personificación encontrada en el relato: “Hola, ¿estás bien? Le preguntó su perro... Es que aquí en el mundo de los sueños todo es posible” (Viteri S. , 2005). Puede evidenciarse claramente como se le está atribuyendo cualidades o acciones humanas a seres que no lo son, en este caso al perro, en esto consiste la figura literaria de la personificación.

La sinestesia también está presente en la historia: “¡Qué maravilloso! Tomás no lo podía creer. Vio gigantes torres de caramelo, naves espaciales con luces de colores, hermosas sirenas bailando en un mar violeta y muchos sapitos cantores que lo saludaban al pasar” (Viteri S. , 2005). Este recurso literario se puede evidenciar en la anterior frase cuando se entrecruzan las imágenes sensoriales y anímicas al ver grandes torres de caramelo, sapitos cantores, etc. De esta manera la sensación que se percibía por los ojos también se podía escuchar a través del sentido del oído.

El lenguaje del cuento es tradicional en “Nadia cayó del cielo”. Se evidencia el símil en frases como “El viento, como un suave beso, rozaba las tibias mejillas de estos seres que viajaban por el mundo repartiendo amor” (Viteri S. , 2005). El símil o comparación está presente en el ejemplo cuando se refiere al viento asemejándolo a un beso suave aquí se emplea el conector del “como” para realizar la semejanza entre dos cosas.

La onomatopeya es visible en expresiones como: “Hacía piruetas y volaba a gran velocidad entre sus amigas, las flores parlanchinas, cuando de pronto, en un descuido, ¡paf! Se golpeó la cabeza en una rama de manzano que no había visto” (Viteri S. , 2005). Se ha citado todo el párrafo para que el lector pueda visualizar de una mejor

manera el sonido que emite el golpe que se da en la cabeza la pequeña angelita, esta descripción del sonido es precisamente el recurso literario de la onomatopeya que se ha utilizado en esta frase del cuento.

“El viento, como un suave beso, rozaba las tibias mejillas de estos seres que viajaban por el mundo repartiendo amor” (Viteri S. , 2005), es una expresión que enmarca también a la figura literaria de la imagen, pues se está transmitiendo la sensación del beso a través del sentido del gusto y del tacto cuando el viento roza las mejillas de los pequeños angelitos de van regalando amor, en donde también se deja entrever que el amor despierta todos los sentidos cuando se manifiesta.

“¡Del cielo cayó Nadia! ¡Del cielo cayó Nadia! Gritaban las flores parlanchinas” (Viteri S. , 2005), es una expresión de la personificación que puede encontrarse en el cuento. En este ejemplo las flores se personifican con la cualidad o acción humana del habla, por ello se les apoda parlanchinas, ellas están gritando cuando el personaje principal del cuento cae a la tierra.

“¡Es un bebé que cayó del cielo!, dijo la mujer encantada. Con mucho amor, la levantó del charco y la abrazó” (Viteri S. , 2005). En esta expresión se evidencia la presencia de la figura literaria de la sinestesia cuando se manifiesta el amor a través de un abrazo que le proporciona la mujer a la pequeña bebé.

Dentro de las figuras literarias que presenta “Lisa la gringuita” se encuentra la onomatopeya, en partes del cuento como: “¡Wow! Era tal como su papá le había contado” (Viteri S. , 2005). La exclamación que hace el personaje principal del cuento hace eco del recurso de la onomatopeya, pues se está describiendo claramente el sonido en la indicada expresión.

“¡Qué lindo se ve Ecuador desde el airplane! Dijo Lisa a su mamá, mientras miraba por la pequeña y redonda ventana. Tiene muchos colores: Green, blue, orange, red” (Viteri S. , 2005), es una de las imágenes que se encontraron en el cuento.

La expresión que realiza el personaje cuando desde el avión observa el paisaje le transmite varias sensaciones a Lisa mediante el sentido de la vista, así puede apreciar

los diferentes colores que adornan esa imagen, esto es justamente de lo que se trata este recurso literario.

Comparaciones o símiles, tales como: “Su cuarto quedó bonito: las paredes fueron pintadas de tonos alegres y los muebles eran como Lisa siempre había querido” (Viteri S. , 2005). En este ejemplo puede apreciarse el conector “como” que enlaza la semejanza entre los muebles y el ideal que la protagonista de la historia siempre soñaba con tener.

Buena suerte, dijo Tommy (un pececito), Good luck, dijo Ronny (otro pececito), son expresiones que denotan la presencia del recurso literario de la personificación. En este ejemplo dos animalitos adquieren cualidades del ser humano cuando hablan frecuentemente con Lisa, el personaje principal del cuento.

La sinestesia se evidencia en frases como: “Su angelito de la guarda también estaba contento. Acompañaba a Lisa en todo momento y la cuidaba y animaba siempre. Ahora también el angelito era bilingüe” (Viteri S. , 2005).

Esta relación de imágenes sensoriales y anímicas cuando Lisa y el angelito se sienten contentos, de esta manera las sensaciones pasan de un sentido a otro; así cuando el angelito acompaña, cuida y anima a Lisa, ella experimenta sensaciones de amor y de ternura.

El lenguaje utilizado dentro del cuento “El capulí que quería ser arbolito” es la lengua escrita estándar o lenguaje literario que hace uso de algunos recursos literarios, los cuales establecen una relación indirecta con el autor y directa con el mensaje que transmite en el cuento. Este lenguaje utiliza recursos literarios como las imágenes, las comparaciones, la personificación, la sinestesia y la metáfora.

Se pueden identificar imágenes como: “En el parque se podía respirar profundamente y sentir la fresca fragancia de los árboles de eucalipto. Sus delgados troncos y hojas bailaban con el viento al igual que las cometas en verano” (Viteri S. , 2005). Estas sensaciones que transmite el parque a quienes lo visitan, son percibidas a través de

los sentidos visuales y olfativos, cuando se respira el aroma de los eucaliptos; esta descripción se refiere al recurso literario de la imagen.

Dentro de las figuras literarias encontradas, también está el símil o comparación: “En época de lluvia el parque se ponía verde, tan verde que parecía una gran esmeralda”. (Viteri S. , 2005).

“El agua que caía sobre el parque lo dejaba más bonito: ayudaba a que las plantas crecieran bellas y saludables, al igual que el gran árbol de capulí”. (Viteri S. , 2005).

“Sus delgados troncos y hojas bailaban con el viento, al igual que las cometas en verano”. (Viteri S. , 2005).

En los tres ejemplos citados puede evidenciarse el recurso literario del símil o comparación, el uso de los conectores que lo caracterizan tales como “parecía, al igual”.

La personificación se presenta en expresiones como: “¡Bernardito, no me comas! ¡No me comas, por favor! ... Bernardito no te asustes, ¡solo soy un capulí!... ¿Qué has dicho? Dijo Bernardo. ¡Que solo soy un capulí que quiere ser arbolito!” (Viteri S. , 2005). Puede verse en el ejemplo como una fruta adquiere cualidades humanas al hacer una exclamación a un niño, indicándole que es un fruto que quería convertirse en árbol.

Se identifica el recurso literario de la Onomatopeya en: “Se acostó mirando al cielo, tratando de encontrar un capulí para saborear. ¡Mmmm..., qué rico!, allí estaba.” (Viteri S. , 2005). La expresión sonora que emite Bernardo al degustar la fruta es el ejemplo de onomatopeya presente en la cita, pues se está describiendo claramente el sonido.

3.1.8. Género

Los textos analizados pertenecen al género de la fantasía, que es un género artístico de ficción en el cual los elementos principales del argumento son imaginarios, irreales y sobrenaturales.

Esto se evidencia en partes centrales de los relatos donde el escenario es un armario de los sueños en el que todo es posible y hay muchas cosas fantásticas como caballos que vuelan, sapos cantores, sirenas, caminos de arco iris, nubes de algodón entre otros. Otro ejemplo puede identificarse en el nudo del cuento, cuando Brigitte empieza su aventura, observando todas las cosas a su alrededor, cosa que antes no había visto, dándose cuenta de la grandeza de los objetos, de las plantas, etc.

También se puede notar ya que desde el inicio se encuentra la descripción de un mundo sobrenatural, un ángel de la guarda es el protagonista principal y todo esto forma parte de algo fantástico.

Analizando otro cuento se evidencia el género de la fantasía en los pececitos Tommy y Ronny, que pueden conversar con Lisa, hablan en inglés y español al igual que su angelito de la guarda.

3.1.9. Intertextualidad

Se conoce a la intertextualidad como el “conjunto de relaciones que un texto literario puede mantener con otras, también se define como transtextualidad. La intertextualidad tiene mucho que ver con las fuentes e influencias de un autor. Muchos dicen que cada texto literario es consecuencia de otro” (Sanchez, 2014).

También se dice que la intertextualidad “es la relación que un texto (oral o escrito) mantiene con otros textos (orales o escritos), ya sean contemporáneos o históricos; el conjunto de textos con los que se vincula explícita o implícitamente un texto constituye un tipo especial de contexto” (Centro Virtual Cervantes, s.a.).

Para identificar la intertextualidad, es recomendable preguntar, “¿qué relaciones intertextuales existen en el texto? Citación, alusión, pastiche, parodia, simulacro, etc. Intercodicidad: Música, pintura, teatro, arquitectura, etc. Híbridos: Liminalidad (poema en prosa, recreación documental, etc.) ¿Hay subtextos? Temas: Sentido alegórico, metafórico, mítico, irónico, etc.” (Zavala, 2007).

En todos los cuentos existe intertextualidad, en el caso de “El armario de los sueños”, existe evidencia de la intertextualidad por lo que tiene relación escrita con *Las crónicas de Narnia*, un cuento donde sus tres personajes principales se esconden en un armario, dentro del cual descubren una entrada a un mundo mágico que es *Las crónicas de Narnia*, un reino en el que ellos son reyes y reinas, y el cual deben proteger de otra malvada reina.

Tomás el personaje principal, entra al armario al escuchar voces, y a partir de allí se inserta en un mundo mágico en el que vive una aventura inigualable al lado de su mascota y mejor amigo, así como el amoroso reencuentro con su entrañable abuelito.

En el cuento se destaca el hipertexto y el hipotexto, en este sentido el hipertexto es *Las crónicas de Narnia*, cronológicamente data de 1950, y el hipotexto es “El Armario de los sueños”, que data del año 2005.

“El capulí que quería ser arbolito” posee intertextualidad o relación con el cuento de Pinocho. Pinocho era un muñeco de madera a quien el hada madrina le dio vida para ser el hijo del carpintero Geppeto, al final Pinocho adquiere verdadera vida cuando el hada madrina lo transforma en un niño de carne y hueso, por su amor hacia Geppeto.

En este cuento, la semilla de capulí quería convertirse en un árbol de capulí, debido al amor que le despertara el gran árbol de capulí del parque, cuando lo observara tan solo y único en su especie, el capulí pide a un niño que lo plante en la tierra, para poco después convertirse en un árbol de capulí y hacerle compañía al gran árbol.

La relación de los dos cuentos radica en la transformación que adquieren los personajes del cuento, movidos por un sentimiento sublime como lo es el amor y el agradecimiento hacia quienes les dieron la vida y el cariño para existir.

De la misma manera, el hipertexto es *Pinocho*, cronológicamente data del año 1882, el hipotexto es “El capulí que quería ser arbolito”, la autora lo escribió en el año 2005.

Analizando la intertextualidad en el cuento “Lisa la gringuita” puede verse como intertexto con Angelina Ballerina, una serie animada que trata de una pequeña ratoncita llamada Angelina. Ella tiene que mudarse de su ciudad hacia otra debido al trabajo de su padre. En la nueva ciudad, Angelina asiste a otra escuela, hace otros amigos y tiene una nueva maestra de ballet de la cual aprenderá otras técnicas que no conoce; aunque tiene mucho miedo, Angelina demuestra ser muy buena alumna, amiga y compañera.

La relación con “Lisa la gringuita” reside en la mudanza de ciudad o país de los personajes, el temor que tienen ante lo desconocido, la expectativa por conocer la nueva ciudad o país, y sobre todo el amor a lo que hacen, su arte y su profesión, que podrán compartir con todos los que aman y muchos más.

El cuento trata de una pequeña niña llamada Lisa, que junto a sus padres viajan al Ecuador para residir allí. Tiene temor de ir a la escuela porque no habla español, pero con la ayuda de su angelito de la guarda, sus peces Ronny y Tommy, sus nuevas amigas de la escuela, comienza a aprender el español y enseña muy bien el inglés a sus amiguitas. Cuando Lisa crece, se convierte en una excelente maestra de inglés, buena y comprensiva con sus alumnos, quienes la quieren mucho.

Estudiando el cuento de “La aventura de Brigitte” existe intertextualidad con la película animada *Buscando a Nemo*, donde el personaje principal quiere vivir una aventura más allá de las aguas donde vive junto a sus padres y amigos, desobedeciendo a su padre pasa los límites y es capturado por una red, hasta que su padre logra encontrarlo después de vivir una aventura llena de peligros y nuevos amigos.

La relación con el cuento “La aventura de Brigitte” está en que ambos personajes, Nemo y Brigitte, querían vivir una aventura para conocer nuevos lugares mucho más allá de sus hogares, sin pensar en los peligros que deberían pasar para poder vivir esa aventura soñada.

El hipertexto es la película *Buscando a Nemo*, cronológicamente data del 30 de mayo del 2003, cuando la Compañía Pixar y Disney la estrenaran a nivel mundial; y el hipotexto es La aventura de Brigitte, es un cuento posmoderno, reciente, que fue publicado en el año 2005.

La intertextualidad del cuento “Del cielo cayó Nadia” con el cuento de Pinocho, ambos se convierten en niños de carne y hueso, niños que constituirán la alegría de personas muy necesitadas de afecto, como la mujer que se sentaba a llorar y el carpintero Geppeto que estaba muy solitario.

Ellos pasaron a ser ángeles terrenales que llenarían la vida triste y solitaria de los personajes secundarios, la mujer y Geppeto.

El hipertexto es Pinocho, una historia escrita en 1882 y el hipotexto es el cuento “Del cielo cayó Nadia”, este se escribió hace una década atrás, en el año 2005.

3.1.10. Trama

El cuento “El Armario de los sueños” es el relato de un pequeño niño llamado Tomás, quien una noche antes de dormir, escuchó risas y voces de su armario, al cual entró por curiosidad y se adentró en un mundo mágico lleno de animalitos fantásticos, la compañía de su fiel perro Chango y un enternecedor reencuentro con su amado abuelito.

La trama del cuento “El capulí que quería ser arbolito” es la de un árbol de capulí plantado en un parque, el cual enferma un día porque se siente muy solitario, ya que hace muchos años habían talado a los demás árboles de capulí que poblaban el parque junto a él. Gracias a la ayuda de Bernardito, un niño que frecuentaba el parque,

a quien le habló un fruto de capulí para que lo sembrara, este pequeño fruto se convirtió en un arbolito de capulí y le hizo compañía al gran árbol de capulí en el parque, por siempre.

Cuando “Lisa la gringuita” llega al Ecuador junto a sus padres maravillada por la belleza de este país, pero a la vez con muchos temores e inseguridades. Con el apoyo de su padre, sus amigos los peces, su ángel de la guarda Lisa comienza a dejar atrás sus temores y conoce a nuevos amigos en la escuela con los cuales comparte el aprendizaje del español y ella a cambio les enseña el inglés. Luego de un tiempo Lisa se convierte en una gran profesora de inglés que aconseja a sus alumnos a dejar sus miedos y seguir adelante.

En el cuento “La aventura de Brigitte”, Brigitte es una pequeña pulguita, negra y traviesa, de ojos saltarines, que soñaba con hermosos paisajes y grandes aventuras, quien un día se cayó del lomo de Pelusa, la perrita de Doña Clotilda, donde vivía junto a sus padres y sus amigas pulgas, quedándose sin hogar, y empezando en una inolvidable aventura en la búsqueda de Pelusa, recibiendo la ayuda de Bastián, el gato, quien la lleva en su cola hasta encontrar a la perrita, y pueda por fin, Brigitte reunirse nuevamente con sus padres y amigas en su hogar, en el lomo de Pelusa.

En el cuento “Del cielo cayó Nadia”, la angelita Nadia se encuentra con una mujer en el parque, viéndola muy triste y haciendo todo el esfuerzo para que ella ya no llorara. Nadia quería resolver el problema pero no sabía cómo y le pide ayuda a la voz celestial, la cual muy sabiamente le responde que tenga paciencia y espere que pronto llegará el momento para ella. La paciencia dio frutos y Nadia se convierte en el bebé que aquella mujer esperaba.

3.1.11. Argumento

El argumento del cuento “El Armario de los sueños” se centra en la fascinante aventura que el pequeño Tomás vivió en el mundo mágico de los sueños, entre un carrusel de caballos blancos alados, torres acarameladas enormes, sapitos cantores, sirenas

danzarinas en un mar violeta, naves espaciales coloridas, el juego con su perro Chango, su amiguita Rufina y los sapitos cantores, hasta su feliz reencuentro en el arco iris con su querido abuelito, quien había partido al cielo hace algún tiempo.

En el relato de “El capulí que quería ser arbolito” es de en un árbol de capulí que enfermo de tristeza ve secar sus hojas y terminar sus frutos. A partir de allí, el último fruto de capulí pide la ayuda de Bernardito para convertirse en un arbolito.

“Lisa la gringuita” se basa en el cambio geográfico y emocional que experimenta Lisa, una niña norteamericana que, junto a sus padres se mudan a vivir al Ecuador, lo cual le hace sentir mucho temor, dudando de ser aceptada por sus nuevas compañeras, porque ella no habla el español.

Una pulguita cae de su hogar, conoce nuevas cosas y lugares que antes no conocía, vive muchas aventuras y descubre maravillas en la búsqueda del hogar que dejó, es el argumento del cuento “La aventura de Brigitte”.

Finalmente en el cuento “Del cielo cayó Nadia”, Nadia, un angelito del cielo, encuentra a una mujer muy triste por no tener un bebé y esta decide ayudarla a como dé lugar.

3.1.12. Acontecimiento(s)

En el cuento “El Armario de los sueños”, el acontecimiento es la mágica aventura que vive Tomás en el mundo de los sueños, un mundo que se abre cuando el niño entra al armario de su habitación.

El acontecimiento / proceso del cuento ocurre cuando Tomás escucha una música muy divertida que sale de su guardarropa, lo cual parecía una gran fiesta, y hace que Tomás se acerque al armario y abra la puerta, desobedeciendo la orden de su mamá quien lo había despedido amorosamente para que él fuera a la cama a dormir.

El acontecimiento/acción se suscita cuando Tomás expresa lo agitado de su aventura e indica a Chango y Rufina que debe ir a dormir en ese momento, ante lo cual aparece

una resbaladera en forma de caracol, en la que se sube Tomás y comienza a descender rápidamente.

Si se estudia el relato de “El capulí que quería ser árbol” el acontecimiento es que el gran árbol de capulí enferma de soledad y uno de sus frutos junto con Bernardito, acuerdan hacer algo maravilloso para que el viejo árbol ya no se sienta solo.

Cuando el gran árbol de capulí enferma y Bernardito se acuesta debajo de él esperando comer uno de sus frutos. Bernardito agarra un capulí que le habla y le cuenta que el gran árbol está enfermo porque se siente muy solo. Éste es el acontecimiento / proceso del cuento.

Bernardito escucha la historia del capulí y decide ayudarlo sembrándolo en vez de comérselo y regándolo para que puede crecer. De esta manera, Bernardito ayuda a que el gran árbol de capulí tenga un compañero en el parque. Es el acontecimiento/acción.

El cambio de domicilio de Lisa, de los Estados Unidos al Ecuador es el acontecimiento en el cuento “Lisa la gringuita”. El acontecimiento / proceso del cuento ocurre cuando Lisa, en compañía de sus padres, sube al avión que la llevará por paisajes maravillosos, lagunas, montañas y mares, hasta su nueva residencia en el Ecuador.

El acontecimiento/acción se suscita cuando Lisa se sube a jugar en un columpio al lado de una niña de cabellos largos y oscuros, ante lo cual se presentó por su nombre y ella también le responde con el suyo, acontecimiento que hace que Lisa, poco a poco, vaya conociendo a todos los niños de la escuela, enseñándoles inglés y ellos enseñándole a Lisa el español.

La aventura y las emociones que experimenta Brigitte cuando cae de su hogar, que es el lomo de Pelusa, la perrita de Doña Clotilda, en el cuento “La aventura de Brigitte” éste es el acontecimiento.

Doña Clotilda abraza a Pelusa y la acaricia, pasando sus dedos entre el pelo rizado de Pelusa, Brigitte comienza a jugar y saltar entre los dedos de Doña Clotilda, en lugar

de esconderse, tal como lo hacen sus amigas las pulguitas. Son los hechos que conforman el acontecimiento / proceso del cuento.

Se desarrolla el acontecimiento/acción cuando Brigitte se despide de Bastián, el gato gordo, perezoso y gruñón que la había ayudado, dándole un beso en su hocico y se trepa al lomo de Pelusa.

Para concluir con el análisis de los acontecimientos, en el cuento “Del cielo cayó Nadia”, el acontecimiento es la visita de Nadia a la tierra y el encuentro en el parque con aquella mujer que tenía tantas lágrimas de tristeza.

El acontecimiento / proceso del cuento ocurre cuando Nadia hace su visita por la tierra brindando su amor a todos, pero se queda observando de manera especial a una mujer llena de mucha tristeza.

El acontecimiento/acción se suscita cuando Nadia decide ayudar a aquella mujer, quitarle su tristeza y después de tantos intentos le pidió consejos a la voz celestial, la misma que le contesta de una manera muy sabia que tenga paciencia y que pronto le llegará su momento.

3.1.13. Escenario

Los lugares en los cuales se desarrolla el cuento “El armario de los sueños” son, la habitación de Tomás, luego el armario, y por último, el patio de la casa de Tomás. El principal escenario es, indudablemente, el armario de Tomás, que es un mueble fundamental en una habitación, pues es allí donde se guardan las prendas de vestir, esto lo hace notable dentro de la historia. El tener como escenario al armario significaría el punto de partida, desarrollo y desenlace del cuento, su relación con la época actual está en la utilidad del armario como tal, para guardar el vestuario diario y otros accesorios que son un complemento a la vestimenta.

El único lugar en donde se desarrolla el cuento “El capulí que quería ser arbolito” es un parque grande, maravilloso, lleno de árboles de eucaliptos, flores, columpios, niños y plantas bonitas.

El parque y toda la naturaleza que contiene es el eje central del cuento, el punto de partida y desenlace de la historia; sobre este parque se desarrolla la narrativa, de allí su connotación, y su significado implica grandeza, perfección y amor por la creación. Su relación con la época actual es muy estrecha, ya que los parques son espacios verdes, pequeños pulmones de oxígeno en las ciudades, lugares de recreación para los pequeños y grandes, espacios de sosiego y comunión personal.

El avión, el aeropuerto, la nueva casa en Ecuador y la escuela son los lugares en los cuales se desarrolla el cuento "Lisa la gringuita".

El hecho de tener como primer escenario la naturaleza observada desde el avión tiene un significado muy amplio, que incluye expectativas de nuevos acontecimientos en su vida como nuevos amigos, nuevas emociones y sentimientos renovados. Ver las maravillas naturales que tiene el Ecuador desde lo alto causa mucha alegría en Lisa tanto que pareciera que le inspira cosas muy bonitas acerca de su nueva vida.

Existe mucha relación con la época actual, ya que el cuento corresponde a esta década, en el tiempo. De la misma manera, la escuela constituye el escenario principal del cuento, es allí donde se desarrolla la trama de la historia y donde culmina felizmente, cuando Lisa se convierte en una gran maestra, años después, movida por el sentimiento más sublime, el amor a la vocación, de ser maestra de los niños y niñas.

Por otro lado en el relato "La aventura de Brigitte" los sitios en los que se cuenta la acción son: el lomo de Pelusa, que constituye el hogar de Brigitte en el inicio del cuento, luego en el nudo del cuento, el escenario es el piso de la sala de Doña Clotilda, donde Brigitte vive la mayor parte de su aventura, y también la cola de Bastián, el gato, quien emprende con ella la búsqueda de Pelusa; en el final del cuento el escenario es la habitación y la cama de Doña Clotilda, donde está durmiendo la perra consentida, y también el lomo de Pelusa, cuando la pulguita se trepa nuevamente y es recibida por sus amiguitas pulgas.

El contenido connotativo del escenario principal donde se desenvuelve el cuento está en el personaje de Pelusa, sin Pelusa, Brigitte no existiría, y posteriormente, sin la ayuda de Bastián, el gato, Brigitte se quedaría sin hogar, este constituye el segundo escenario de la historia.

El desarrollo del cuento “Del cielo cayó Nadia” se da en el cielo, la tierra y el parque lleno de flores y hermosos árboles.

El significado de tener como escenario principal al cielo, es subliminal y magnánimo,. Subliminal porque tiene un trasfondo especial que significa que un bebé es la reencarnación de un ángel del cielo, un ser lleno de amor y luz. Magnánimo ya que en el cuento es de amor y solidaridad con las personas, y luego en la tierra, el parque, como una continuidad del amor reflejada en la belleza del paisaje natural, las flores, los árboles, las plantas.

Sin lugar a dudas, los escenarios son y serán parte de la época contemporánea, la histórica y la futura, pues tanto el cielo como la tierra, son parte de este mundo y lo continuarán siendo.

3.1.14. Espacio

El espacio en el que se desarrollan las acciones de “El armario de los sueños” es un espacio cerrado ya que Tomás está en su cuarto y ahí es donde se encuentra el armario de los sueños. También se presenta un espacio de tipo abierto al final del cuento, cuando Tomás sale al patio a ver a su perro Chango.

Se evidencia que el espacio determina el comportamiento del niño ya que al entrar a ese armario mágico él es muy feliz, todos sus sueños se cumplen, todo es posible y lo que ve es muy sorprendente a sus ojos por lo tanto queda maravillado.

En “El capulí que quería ser arbolito” es un espacio abierto ya que desde el inicio del cuento se describe un parque con muchos árboles, donde las familias van a divertirse y pasar el día juntos.

Los niños juegan, todas las familias pasan divertidas, felices, respirando el aire puro de los árboles por lo tanto el espacio determina el comportamiento de los personajes.

“Lisa la gringuita” se desarrolla en dos tipos de espacios, uno abierto y otro cerrado. En el espacio cerrado inicia el cuento, el avión desde donde Lisa observa los paisajes coloridos de su nueva patria, el Ecuador, y su antigua casa en los Estados Unidos, en donde se despide de sus amiguitas, prometiendo enviarles fotos. El otro espacio cerrado es su nueva casa en Ecuador, donde comparte con sus dos mascotas pececitos, su angelito de la guarda y su papá, quien amorosamente la llena de valor y confianza, para que pueda entablar nuevas amistades aunque no domine el idioma español.

En el espacio abierto o exterior, comienza su historia en el Ecuador, desde que baja del avión al aeropuerto y es recibida junto a sus padres, por sus familiares. El nudo del cuento se desenvuelve en la escuela, su patio, árboles, flores y columpios, donde conoce a todos los niños de la escuela, con los cuales forma una bonita amistad.

El espacio influye el comportamiento de Lisa, ya que en la escuela conoce a sus nuevos amigos y aprende a hablar el idioma español, lo cual la llena de mucha felicidad y entusiasmo, para comenzar su nueva vida en el Ecuador.

En el inicio del cuento “La aventura de Brigitte” el espacio es cerrado, La pulguita Brigitte vive en el lomo de Pelusa, la perrita, que era su hogar. Durante el nudo del relato, el espacio es abierto, ya que Brigitte deambula por el piso de la sala de la casa de Doña Clotilda buscando a Pelusa, hasta que el espacio vuelve a tornarse cerrado, cuando Brigitte salta a la cola de Bastián, el gato. Finalmente, el espacio continúa siendo cerrado, cuando Brigitte y Bastián encuentran a Pelusa, y Brigitte se trepa a su lomo.

El espacio cerrado, especialmente, es aquel que incide directamente en el comportamiento de Brigitte, ya que se siente protegida y amada en el calor de su hogar. Pero por otra parte, el espacio abierto, constituía el sueño de Brigitte, la

vivencia de nuevas emociones y sensaciones, el hecho de conocer nuevos lugares y cosas.

El cuento “Del cielo cayó Nadia” se desarrolla en un espacio exterior o abierto, el cual llega a determinar el comportamiento de Nadia, reflejando su estado anímico alegre, risueño, dulce, solidario, amoroso y feliz.

El espacio exterior del cuento se convierte en el eje central de éste, ya que la mayor parte del cuento tiene lugar en las nubes del cielo, el campo abierto, la ciudad, los jardines.

3.1.15. Tiempo

El tiempo interno dura toda una noche, en que Tomás estuvo dormido hasta que la mamá lo despertó, en el cuento “El armario de los sueños”. En cambio en el relato de “El capulí que quería ser arbolito” este tiempo dura un día.

La acción dura toda la vida de la pequeña Lisa, este es el tiempo interno en el cuento “Lisa la gringuita”, desde que comienza su historia, cuando tiene cinco años y llega al Ecuador, hasta que crece y se convierte en la mejor maestra de Inglés.

En “La aventura de Brigitte” la acción dura toda una tarde, hasta que Bastián que lleva en su cola a Brigitte hasta el segundo piso donde está ubicada la habitación de Doña Clotilde, encuentra a Pelusa durmiendo plácidamente en su acolchada cama.

El tiempo interno en el cuento “Del cielo cayó Nadia”, la acción dura dos días ya que el cuento inicia en una mañana, se desarrolla en ese día y concluye la mañana del día siguiente.

En cuanto al tiempo externo, también conocido como tiempo del autor, en todos los cuentos analizados es un cuento moderno, escrito en pleno siglo veintiuno.

3.1.16. Final

El cuento “El armario de los sueños” es un cuento moderno que contiene epifanías o manifestaciones implícitas, el final es flotante, ya que tiene sobreentendidos, cosas que no están expresadas y se dan por supuestas, cuando el relato describe que “Tomás se dio cuenta que todo había sido un maravilloso sueño. Se levantó muy contento y fue corriendo a buscar a Chango. Lo encontró durmiendo en su casita del patio. ¡Tenía amarrado al cuello el lazo rojo de Rufina!”. (Viteri, 2005)

“El capulí que quería ser arbolito” es posmoderno, una combinación de clásico y moderno, en que el final es circular y se retoma la idea del inicio del cuento, la alegría y salud del árbol de capulí, cuando el relato describe que: “El gran árbol de capulí comenzó a mudar y al poco tiempo estaba lleno de frutas. Los árboles se acompañaron por siempre en el parque de la ciudad”. (Viteri S. , 2005, pág. 15)

Si se analiza el final del cuento “Lisa la gringuita” es un cuento clásico que contiene epifanías o manifestaciones implícitas; el final es natural, pues, aunque no es esperado, tampoco es sorpresivo, lo cual se puede apreciar cuando el relato describe que: “Cuando Lisa creció se convirtió en la mejor profesora de inglés. Quería mucho a todos sus alumnos. Les decía que siempre hay que aprender y nunca tener miedo a las cosas nuevas”. Viteri S. (2005).

Al estudiar el relato de “La aventura de Brigitte” se puede determinar que es un cuento posmoderno, lo cual quiere decir que es una mezcla de cuento clásico y moderno, tiene un final circular, pues retoma la idea del inicio, cuando el relato describe que Brigitte y a final “Muy contenta, se trepó al lomo de Pelusa, donde las demás pulgas la recibieron con una gran fiesta de bienvenida. Brigitte, emocionada, les contó su gran aventura”. (Viteri S. , 2005)

El cuento “Del cielo cayó Nadia” es un cuento clásico, con un final epifánico natural, que contiene manifestaciones implícitas, aunque esperado, no es sorpresivo, cuando Viteri S. en el relato describe que:

¡Del cielo cayó Nadia! ¡Del cielo cayó Nadia! Gritaban las flores parlanchinas. La laguna de lágrimas tristes, pero llenas de esperanza, convirtió a la angelita en una niña de verdad.

¡Es un bebé que cayó del cielo! Dijo la mujer, encantada.

Con mucho amor, la levantó del charco y la abrazó. Como por arte de magia, la laguna de lágrimas se secó, y en su lugar comenzaron a crecer muchas flores parlanchinas. Ellas eran las únicas en el jardín que sabían lo ocurrido.

Guardaron el feliz secreto para siempre. (pp. 14, 15)

3.1.17. Idioma

El idioma en que los cuentos fueron escritos es el español, y también han sido leídos en el mismo idioma español. El cuento no tiene traducciones al inglés u otro idioma extranjero o ancestral ecuatoriano.

3.2 Relación entre los diferentes personajes de los cinco cuentos analizados de Solange Viteri.

Los cinco cuentos analizados de Solange, tienen una característica en común que es el uso de figuras literarias, en todos se usa mucho el símil, que es una comparación de una cosa con otra, así mismo se utiliza la imagen, la onomatopeya y la personificación.

3.3.1. Relación por el tipo de personaje: real o imaginario

Tomás y Lisa son personajes reales, dos niños, en edades similares;

“tenía que ser una niña valiente” (Viteri S. , 2005), “los niños deben dormir temprano” (Viteri S. , 2005). Nadia es un personaje surreal que luego pasa a ser un personaje real, en la figura de una niña recién nacida, “convirtió a la angelita en una niña de verdad” (Viteri S. , 2005). Brigitte y el capulí son los personajes irreales o ficticios, debido a sus características peculiares de hablar con las personas o animales. Se lo puede evidenciar en fragmentos del cuento

como: “Bernardo no te asustes, ¡solo soy un capulí!” (Viteri S. , 2005), “-¿y ahora qué hago? ¿A dónde voy?-dijo la pulguita-.” (Viteri S. , 2005)

3.3.2. Por las cualidades

Tomás, el niño curioso y Brigitte, la pulga curiosa, se relacionan por esa cualidad característica y peculiar en ellos, la curiosidad que los lleva a vivir una aventura inigualable y espectacular soñada tantas veces y convertida en realidad.

“Érase una vez una diminuta y traviesa pulguita negra con ojos saltarines, llamada Brigitte, que soñaba con hermosos paisajes y grandes aventuras” (Viteri S. , 2005), y Tomás, “sin dudarle un momento, entró al armario de un salto” (Viteri S. , 2005),

El capulí, el personaje solidario; Nadia, la angelita amorosa y solidaria; y Lisa, la niña amorosa y valiente, tienen cualidades nobles, virtudes que los identifican y los hacen muy semejantes en el papel protagónico que desarrollan dentro del cuento.

Por ejemplo, Nadia pensaba “- cuánto me gustaría borrarle la tristeza” (Viteri S. , 2005) y el capulí ayudando a su manera siendo arbolito., “-¡que soy un capulí que quiere ser arbolito!” (Viteri S. , 2005).

3.3.3. Por su transformación

Los personajes que experimentan un cambio son Lisa, quien era una niña y al final del cuento ya es una adulta, una maestra de inglés que enseña a muchos niños. “cuando Lisa creció y se convirtió en la mejor profesora de inglés” (Viteri S. , 2005).

Nadia era un angelito de cielo que al final del cuento se convierte en un bebé, que es recibida como hija por la mujer triste, “convirtió a la angelita en una niña de verdad” (Viteri S. , 2005).

El capulí era un fruto que pide a un niño que lo plante, luego se transforma en un hermoso árbol de capulí; al final del cuento... “el capulí fue sembrado. El día en que aparecieron las primeras ramas” (Viteri S. , 2005).

3.3.4. Por la influencia del ambiente

En el personaje de Nadia, el ambiente externo en que se desarrolla el cuento, es la tierra, la cual hace que Nadia quiera ayudar cada vez más a sus habitantes, hasta el punto de cambiar su esencia por otro ser, en el que se convertiría al caer del cielo. Nadia y todos los ángeles “salían a cumplir con su trabajo por el mundo” (Viteri S. , 2005).

En el personaje de Lisa, el ambiente externo es el nuevo país, Ecuador, que es su nuevo hogar, el cual le hace sentir temor, porque no domina el inglés y siente miedo de no poder comunicarse con las personas que conocerá. En la escuela, el ambiente vuelve a influir en ella, y le hace entablar amistad, recuperando su amor y alegría por las personas. Cuando Lisa llega al Ecuador su primeras palabras son “-¡qué lindo se ve Ecuador desde el airplane!” (Viteri S. , 2005).

En el personaje del capulí, la influencia del ambiente externo está en el viejo árbol de capulí, cuando el pequeño fruto lo ve triste y solo, decide ayudarlo, pidiendo a un niño que lo siembre en lugar de comérselo, a partir de allí, será parte de ese ambiente exterior, ya como un nuevo árbol de capulí. Se evidencia su deseo de ayudar “-¡que soy un capulí que quiere ser arbolito!” (Viteri S. , 2005).

En el personaje de Tomás, el ambiente exterior influye en él, cuando escucha los sonidos que proceden del armario, luego el ambiente externo continúa influyendo en él, cuando se deja llevar por la aventura que todos los personajes del armario le conducen a vivir en ese mundo mágico y desconocido.

“Comenzó a escuchar una música muy divertida que salía del armario. Parecía una fiesta. Con mucho cuidado, Tomás se acercó a él” (Viteri S. , 2005).

En el personaje de Brigitte, influye el ambiente interno que es su hogar, en el lomo de la perrita Pelusa, donde Brigitte es muy feliz con sus padres y amigas. Después Brigitte vuelve a ser influenciada por el ambiente externo, desde el momento que cae al suelo, y vive la aventura de conocer nuevas cosas que antes no había imaginado que existían.

“Su casa era el lomo de Pelusa, la perrita consentida de Doña Clotilda” (Viteri S. , 2005).

3.3.5. Por la enseñanza que dejan

Los cuentos “Nadia cayó del cielo”, “El capulí que quería ser arbolito” y “Lisa la gringuita”, son relatos que dejan una enseñanza al lector, la misma que se centra en el amor que profesan los personajes por los demás, la solidaridad para ayudar a los otros a aliviar sus necesidades y solucionar sus problemas. En estas tres narraciones los personajes se caracterizan por la virtud del servicio al prójimo, así, los angelitos salen todos los días a ayudar a las personas de la tierra, con actos que pueden parecer simples pero que tienen un efecto positivo y muy grande en quienes los reciben, lo cual es una estupenda enseñanza para los niños al leer el cuento, sencillamente con una sonrisa, un abrazo o un beso pueden aliviar la tristeza, brindar alegría a sus padres y hermanos. Bernardito también realiza un acto servicial conmovido por la decisión del fruto de capulí que constituye un acto de amor sublime por la vida y la naturaleza de la cual es parte, de esta forma contribuye a hacer realidad un sueño del frutito para convertirse en un árbol que haga compañía al viejo árbol, prolongando la vida del segundo. En Lisa se aprecian muchas cualidades, pero sin duda el sentimiento de amor por la nueva tierra y el provenir que puede forjarse allí, son los que la conducen a perseverar en sus limitaciones, ayudando a sus nuevos compañeros de escuela con el idioma inglés, dejándose ayudar también, y cuando crece poder devolver sus conocimientos adquiridos a otros niños como ella lo fue, movida por ese gran sentimiento de amor que la identificó en todo momento.

En las historias “La aventura de Brigitte” y “El armario de los sueños” se puede percibir un mensaje de lo que puede ocurrir cuando los niños desobedecen a sus padres al

alejarse del lugar donde se encuentran junto a ellos, o cuando les encomiendan alguna tarea como el irse a dormir temprano; de tal manera que aunque puedan vivir una cierta aventura de independencia, enseguida extrañarán el hogar y a sus papás. Ambos relatos tienen una moraleja de respeto y obediencia que los niños les deben a sus progenitores para poder convivir armoniosamente en familia. Además de recalcar que todos los sueños pueden convertirse en realidad, cuando se les pone muchas ganas y se persevera en la fe de realizarlos, tal como Brigitte cuando quería conocer lo que había fuera de su hogar “la perrita Pelusa” y de Tomás cuando en sus sueños vive una mágica aventura, la cual comprueba que fue realidad cuando mira la cinta roja que llevaba un animalito del sueño en el cuello de su perro Bongo.

CONCLUSIONES

Entre las conclusiones del presente trabajo, se pueden citar las siguientes:

- Como conclusiones se establecieron que el mensaje en común que transmiten los cuentos es el de cultivarse a sí mismo, de formar el espíritu, de animar ciertas virtudes muy apreciadas como el amor, la amistad y la solidaridad, enfatizando en el ánimo de servir; los mismos usos lingüísticos son empleados, pues no se trata de cambiar nada, ni de aventurarse a peligrosas aventuras.
- Entre los valores de Solange Viteri como escritora de cuentos infantiles que se encontraron en el análisis de los cuentos se puede apreciar que existe un modelo de niño ejemplar, algunos de estos cuentos son vivencias reales de la autora en su infancia, los cuales son trasladados al lenguaje de un niño utilizando los diferentes recursos literarios, de manera que el público infantil lo entienda y lo disfrute; uno de esos cuentos es “Lisa la gringuita” que cuenta lo vivido por la autora nacida en Estados Unidos cuando viaja al Ecuador junto a sus padres a residir definitivamente; otro de los cuentos es “Nadia cayó del cielo”, pues narra lo el deseo de Solange por convertirse en mamá, hasta que finalmente pudo concebir a su hija.
- Los diferentes personajes de los cuentos analizados tienen una relación por el tipo de personaje que algunas veces es real y en otras es imaginario; se relacionan por sus cualidades de curiosidad, de solidaridad, de nobleza, de amor, de valentía; por su transformación uno de los personajes al final del cuento se convierte en adulta, otro personaje se transforma en una bebé y otro personaje en forma de semilla pasa a ser un hermoso árbol frutal; se relacionan también por la influencia del ambiente, como el planeta tierra en uno de los cuentos, un país como el Ecuador, un viejo árbol de capulí, un armario o guardarropa, y el lomo de una perrita. Se relacionan finalmente por la enseñanza que dejan, ya que se centran en el amor que profesan los personajes por los demás, la solidaridad para ayudar a otros a aliviar sus necesidades y solucionar sus problemas.

RECOMENDACIONES

Las recomendaciones que surgen del presente trabajo están dirigidas a los estudiantes, docentes, autoridades educativas, promotores, mediadores culturales, y a todo el público, al cual le apasionan las historias contadas desde la fantasía del cuento.

- Se sugiere tener en cuenta todos los elementos que componen el análisis de los cuentos, cuando se trate de relacionar, comparar y evaluar varias narraciones literarias infantiles, de manera que se pueda cumplir con el propósito intrínseco al cuento, es decir resaltando elementos esenciales como los personajes, el narrador, el ambiente, que son el fundamento mismo del cuento.
- Destacar los aspectos relevantes que pretende transmitir el cuento a sus lectores, así como el aporte o enseñanza implícita en el desarrollo de la obra literaria y que constituye el mensaje o modelo a tener en cuenta cuando se presenta una situación real que deberá afrontar el lector de manera que le sirva de ejemplo en su diario vivir.
- De los cinco cuentos de Solange Viteri, se podría trabajar en lo futuro, con la dramatización de estas historias al público infantil, tanto en el Programa Creciendo con nuestros hijos, en los Centros infantiles del buen vivir (CIBV), en los jardines de infantes en los ciclos inicial 3 y 4 años, primer grado de educación general básica.

BIBLIOGRAFÍA

- Ardila, F. (2014). *Las partes de una narración*. Recuperado el 5 de 10 de 2015, de educarchile.cl: <http://www.educarchile.cl/ech/pro/app/detalle?id=97119>
- Benedetto Croce. (1886 - 1952).
- Bermudez, A. (2012). *Narración*. Recuperado el 1 de 10 de 2015, de .definicionabc.com: <http://www.definicionabc.com/derecho/autor.php>
- Bravo, E. (5 de Septiembre de 2013). SOLANGE VITERI: LA BÚSQUEDA DE VIVIR EN CUERPO Y ALMA. *revistaFamilia.ec*. Recuperado el 12 de 09 de 2015
- Bravo, E. (2013). *Tipos de lenguaje*. Recuperado el 20 de 10 de 2015, de xuletas.es: <http://www.xuletas.es/ficha/chuleta-castellano-1/>
- Bravo, V. L. (2013). *Análisis de textos representativos de la literatura infantil y juvenil del Ecuador*. Loja: Ediloja Cía. Ltda.
- Carvalo, J. (2014). *La narración*. Recuperado el 5 de 10 de 2015, de spanport.ucsb.edu: <http://www.spanport.ucsb.edu/faculty/jefferso/ELM-NAR102.htm>
- Centeno, C. (2014). *Texto Narrativo*. Recuperado el 5 de 10 de 2015, de definicion.de: <http://definicion.de/texto-narrativo/>
- Centro Virtual Cervantes. (s.f.). *Intertextualidad*. Recuperado el 21 de 09 de 2015, de http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/intertextualidad.htm:
http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/intertextualidad.htm
- Cevallos, C. (2013). *Ejemplo de Textos Narrativos*. Recuperado el 5 de 10 de 2015, de [ejemplode.com](http://www.ejemplode.com): http://www.ejemplode.com/12-clases_de_espanol/3675-ejemplo_de_textos_narrativos.html
- Cone, S. (s.f.). Obtenido de <https://cuentosparacrecer.wordpress.com/2012/11/21/el-valor-educativo-del-cuento/>

- Cortázar, J. (s.f.). Obtenido de <http://comoescibiruncuento.blogspot.com/2013/08/10-consejos-de-julio-cortazar-para.html>
- Garrido, M. d. (2010). *Las formas breves de la narrativa infantil*. Obtenido de http://www.anpebadajoz.es/autodidacta/autodidacta_archivos/numero_5_archivos/8_m_r_c_garrido.pdf
- Gómez R. (2005). Obtenido de <http://www.ensayistas.org/curso3030/genero/narrativa/>
- Goyanes, M. B. (s.f.). Obtenido de http://www.suagm.edu/umet/biblioteca/Reserva_Profesores/ramon_almodovar_esp_213/el_cuento_como_genero_literario/Alm_R_Esp-213_cuento_genero.pdf
- Hernán, F. (2010). Teoría de la Literatura Infantil y Juvenil. En M. P. Muñoz.
- Lovecraft, H. (1931). Obtenido de <https://escritoresnoveles.wordpress.com/2014/12/16/como-escribir-cuentos-fantasticos/>
- Muñoz, M. (2010). En *Teoría de la literatura infantil y juvenil*. Loja: Univesidad Técnica Particular de Loja.
- ONIEVA MORALES, J. L. (s.f.). *SUAGM.EDU*. Obtenido de WWW.SUGAM.EDU/UMET/BIBLIOTECA/RESERVA_PROFESORES/RAMON_ALMODOVAR_ESP_2013/ELCUENTO_COMO_GENERO_LITERARIO/ALM_R_ESP-213_CUENTO_GENERO.PDF
- Palanco López, N. (2012). *EL TEXTO NARRATIVO: NARRADOR, PUNTO DE VISTA Y MODALIDAD*. Recuperado el 20 de 10 de 2015, de eumed.net: <http://www.eumed.net/rev/ced/09/nmpl3.htm>
- Quiroga, H. (s.f.). Obtenido de <http://comoescibiruncuento.blogspot.com/2013/08/10-consejos-de-julio-cortazar-para.html>
- Rimbaud. (s.f.). *ciudadseva.com*. Obtenido de <http://www.ciudadseva.com/textos/teoria/tecni/tesis.htm>
- Sabando, J. (2015). *TEXTO NARRATIVO*. Recuperado el 2 de 11 de 2015, de espaciolibros.com: <http://espaciolibros.com/texto-narrativo/>

- Sanchez, A. (2014). *Los géneros literarios*. Recuperado el 2 de 10 de 2015, de ieslaasuncion.org:
http://www.ieslaasuncion.org/castellano/generos_literarios.htm
- Vélez, J. (2013). *Tipos de personajes*. Recuperado el 21 de 10 de 2015, de tiposde.org: <http://www.tiposde.org/lengua-y-literatura/170-tipos-de-personajes/>
- Viteri, S. (2005). *Del cielo cayó Nadia*. (N. Crespo, Ed.) Quito: Velásquez y Velásquez. Recuperado el 5 de Septiembre de 2015
- Viteri, S. (2005). *El armario de los sueños*. Quito: Velásquez y Velásquez .
- Viteri, S. (2005). *El capulí que quería ser árbol* (Nancy Crespo ed.). Quito: Velásquez & Velásquez. Recuperado el 14 de 09 de 2015
- Viteri, S. (2005). *La Aventura de Brigitte*. Quito: Velásquez y Velásquez.
- Viteri, S. (2005). *Lisa la gringuita*. Quito : Velásquez y Velásquez.
- Viteri, S. (Abril - junio 2012). Desafíos. *Celibro*, 24.
- Zavala, L. (2007). *Análisis del cuento*. Recuperado el 23 de 10 de 2015, de laurozavala.info:
http://www.laurozavala.info/attachments/Anlisis_del_Cuento.pdf

Anexos

Entrevista a Viteri Villota, Mónica Solange

El objetivo de la presente entrevista es conocer a una de las figuras ecuatoriana de la narrativa contemporánea, Solange Viteri, a fin de tener conocimiento acerca de sus cualidades literarias.

La entrevista fue realizada personalmente, el día viernes 12 de septiembre del 2014, y contando con sus respuestas claras y precisas.

1. Primeramente, cuénteme una breve reseña sobre su biografía.

Fui profesora de Inglés, desde pequeña vi la necesidad de escribir cuentos tradicionales e ir más allá. Empecé a escribir cuentos y canción que fue publicada por la Casa de la Cultura Ecuatoriana hace 10 años y después con Edinun hace 7 años. Con Edinun se publica un libro con 6 cuentos y un CD independientes con notas musicales. Su más reciente obra es Infantil Papá Noel está enfermo.

Sus libros actualmente están siendo leídos por niños en etapa escolar y preescolar.

Además tengo un Diplomado en Mercadeo entregado por Raycollegi en Chicago.

2. ¿Dónde nació, quiénes son sus padres?

Nací en Chicago, Estados Unidos, mis padres son ecuatorianos, realicé mis estudios en el Colegio Americano de Quito.

3. ¿Dónde podemos encontrar su biografía? ¿En algún texto?

En el libro de la Casa de la Cultura que se editó con ellos Carruseles, Cuentos y Canciones.

4. ¿Desde cuándo inició su deseo de ser Escritora?

Desde niña, empecé a escribir, me gustaban los poemas, cuento y canciones, a los 14 años me regalaron una guitarra y entonaba la música de los poemas.

Más tarde como profesora de inglés vi la necesidad de tener cuentos frescos que no hable las mismas temáticas de siempre.

5. ¿Cuál fue su primera obra y cuándo fue publicada?

Salomé y el Pajarito año 2000 fue publicada en la Casa de la Cultura y después con Edinun.

6. Al momento de escribir en ¿qué público se inspiró en el juvenil o infantil?

Me inspiré en el público infantil, porque pienso que son los más inocentes, más creativos, dulces ya que es importante alimentar estas cualidades para que no se pierdan nunca.

7. ¿Cuáles fueron sus dotes de inspiración para a más, de ser presentadora llegar a ser Escritora ecuatoriana?

Desde niña quise compartir mis pensamientos y después que fui madre era muy importante la sensibilidad o el apego hacia los infantes.

8. De acuerdo al pensum de estudio establecido, cree usted que se deberían impartir obras de autores ecuatorianos.

Si, se deben impartir en los estudiantes obras de autores ecuatorianos que valgan la pena, además si son de material positivo para los niños.

9. ¿Según sus expectativas tuvieron acogida sus obras literarias?

Si, nunca pensé en eso de que tuviesen acogida, sino que escribí para niños, escribí por necesidad de activar la imaginación y desconectarme de la realidad que no he querido desconectar del mundo, nunca escribí con un fin comercial.

10. ¿Cuál ha sido su mejor etapa en la vida como Escritora?

No la he vivido aún, me falta mucho por vivir.

11. ¿Cuál es el orden cronológico de sus libros?

Salomé y el pajarito

Del cielo cayó Nadia

El armario de los sueños

El capulí que quería ser arbolito

La aventura de Brigitte

Lisa la gringita

Papá Noel está enfermo.

12. ¿Alguna obra que no haya publicado?

Estoy trabajando en nuevas publicaciones de los cuentos.



